



Hitzarmena Lan, Migrazio eta Gizarte Segurantzaren Ministerioioko Migrazioen Estatu Idazkaritzako Integrazio eta Arreta Humanitarioko Zuzendaritza Nagusiaren, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren, Errefuxiatuentzako Nazio Batuen Goi Komisarioaren (ACNUR) eta Bilboko Elizbarrutiko Caritas, Gasteizko Elizbarrutiko Caritas, Donostiako Elizbarrutiko Caritas eta Fundación Social Ignacio Ellacuria gizarte-erakundeen artean, Euskadin babes komunitarioko esperientzia pilotua (Auzolana II) garatzeko nazioarteko babesa eman zaien pertsonak hartzeko eta integrazteko prozeduraren inguruan.

Gasteizen, 2019ko ekainaren 20a.

HONAKO HAUEK ELKARTU DIRA:

•Alde batetik, Estrella Rodríguez Pardo andrea, Lan, Migrazio eta Gizarte Segurantzaren Ministerioaren izen eta ordezkartzan, Integrazio eta Arreta Humanitarioko zuzendari nagusia den aldetik, halaxe izendatu baitu ekainaren 22ko 640/2018 Errege Dekretuak, erakunde publikoekin hitzarmenak egiteko Migrazioen Estatu Idazkaritzaren eskumen eskuordetuaren arabera esleituta dauzkan ahalmenei jarraikiz, urriaren 10eko TMS/1075/2018 Aginduak (zeinaren bidez eskuordetzen eta onartzen baitira Lan, Migrazio eta Gizarte Segurantzaren


Convenio entre la Dirección General de Integración y Atención Humanitaria de la Secretaría de Estado de Migraciones del Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social, la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y las entidades sociales Caritas Diocesana de Bilbao, Caritas Diocesana de Vitoria, Caritas Diocesana de San Sebastián y Fundación Social Ignacio Ellacuria para desarrollar en Euskadi una Experiencia Piloto de Patrocinio Comunitario Auzolana II en materia de acogida e integración de personas beneficiarias de protección internacional.

En Vitoria-Gasteiz, a 20 de junio de 2019.


REUNIDOS

•De una parte, Dña. Estrella Rodríguez Pardo en nombre y representación del Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social, como Directora General de Integración y Atención Humanitaria, nombrada por Real decreto 640/2018, de 22 de junio, en virtud de las atribuciones que tiene conferidas en virtud de la competencia delegada de la Secretaria de Estado de Migraciones para celebrar convenios con entidades públicas, de acuerdo con el artículo 14.2. a) de la Orden TMS/1075/2018, de 10 de Octubre por la que se delegan y se *aprueban las*


Ministerioaren, aurrerantzean, LMGSMren administrazio-organoen eta beren erakunde publikoen eskumenetan aritzeko ordezkariak) 14.2. a) artikuluan ezarritakoa kontuan hartuta.




•Bestetik, Juan Antonio Fernández Erdozia jauna, Eusko Jaurlaritzako Giza Eskubide, Bizikidetzeta eta Lankidetzaren idazkari nagusi gisa, apirilaren 11ko 86/2017 Dekretuaren arabera, eta apirilaren 11ko 70/2017 Dekretuak (horren bidez, Lehendakaritzaren egitura organiko eta funtzionala ezartzen da) esleitzen dizkion ahalekin bat etorritik, Gobernu Kontseiluak 2019ko ekainaren 18ko bilkuran hitzarmen hau sinatzeko baimenduta.



•Bestetik, Francesca Friz – Prguda andrea, Errefuxiatuentzako Nazio Batuen Espainiako Goi Komisarioaren (ACNUR) ordezkaria den aldetik.



•Bestetik, Carlos Bargas Cucó jauna, Bilboko Elizbarrutiko Cáritaseko zuzendaria denez gero, Miren Maite Sebal Arrien andrea, Gasteizko Elizbarrutiko Cáritaseko ordezkari gisa, eta José Ramón Aramendi Mendizabal jauna, Donostiako Elizbarrutiko Cáritaseko ordezkari gisa.



•Eta, bestetik, Kontxi Claver Zurro andrea, Fundación Social Ignacio Ellacuria gizarte-guneko zuzendaria denez gero, Loiolako Lurralde Plataforma Apostolikoa ordezkaturik.

delegaciones del ejercicio de competencias en los órganos administrativos del Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social (MTMSS de ahora en adelante) y sus organismos públicos.

•De otra parte, D. Juan Antonio Fernández Erdozia, en su calidad de Secretario General de Derechos Humanos, Convivencia y Cooperación del Gobierno Vasco, en virtud del Decreto 86/2017, de 11 de abril, y de conformidad con las facultades que le atribuye el Decreto 70/2017, de 11 de abril, por el que se establece la estructura orgánica y funcional de Lehendakaritza, y autorizado para la firma del presente Convenio por el Consejo de Gobierno reunido en su sesión de 18 de junio de 2019.

•De otra parte, Dña. Francesca Friz – Prguda, en su calidad de Representante del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados en España (ACNUR).

•De otra parte, D. Carlos Bargas Cucó en calidad de Director de Cáritas Diocesana de Bilbao, Dña. Miren Maite Sebal Arrien, en calidad de Cáritas Diocesana de Vitoria y D. José Ramón Aramendi Mendizabal, en calidad de Caritas Diocesana de San Sebastián.

•Y de otra parte, Dña. Kontxi Claver Zurro, en calidad de Directora de la Fundación Social Ignacio Ellacuria y en representación de la Plataforma Apostólica Territorial Loyola.

Alderdi guztiek hitzarmen hau sinatzeko eskumena eta gaitasuna aitortzen diote elkarri, hurrenez hurren, eta honako hau


Todas las partes se reconocen competencia y capacidad, respectivamente, para firmar el presente Convenio y,

ADIERAZTEN DUTE

MANIFIESTAN


2016ko irailaren 19an Nazio Batuen (NBE) Batzar Orokorrak konpromiso batzuk hartu zituen errefuxiatuen eta migratzaileen babesa hobetzeko. Konpromiso horiek errefuxiatuen eta migratzaileen inguruko New Yorkeko Adierazpenean biltzen dira.

El 19 de septiembre de 2016, la Asamblea General de las Naciones Unidas (ONU), adoptó una serie de compromisos para mejorar la protección de los refugiados y migrantes. Dichos compromisos se conocen como la Declaración de Nueva York para los Refugiados y Migrantes.



Adierazpen horren 1. eranskinean errefuxiatuei erantzun integrala emateko esparrua ezartzen da: ondo arrazoitutako harrera eta onarpen azkarrerako neurriak bermatzeko behar diren ekintza bereziak; beharizan larri eta iraunkorrak asetzeko laguntza (ad.: babesa, osasuna eta hezkuntza); errefuxiatuak hartzen dituzten nazio-zein toki-erakundeei eta komunitateei laguntza; aukera gehiago luze iraungo duten konponbideak eratzeko.

El Anexo 1 de esta Declaración de Nueva York establece un Marco de Respuesta Integral para los Refugiados, con acciones específicas que son necesarias para garantizar: medidas de recepción y admisión rápidas y bien fundamentadas; apoyo a las necesidades inmediatas y persistentes (por ejemplo, protección, salud y educación); apoyo a las instituciones nacionales/locales y a las comunidades que reciben refugiados; y mayores oportunidades para el desarrollo de soluciones duraderas.



Lan hori oinarritzat hartuta, 2018ko abenduaren 17an Nazio Batuen Batzar Orokorrak Errefuxiatuen gaineko Munduko ituna onartu zuen; itun horrek esparru berria ezartzen du munduko errefuxiatuen egoerari aurre egiteko, era honetara: laguntza gehiago ematea errefuxiatu gehienak bizi diren herrialdeei, eta gatazken edo jazarpenaren ondorioz sorlekutik ihes egin behar dutenei laguntzea denon ardura delako ustea sendotzea.

Sobre la base de este trabajo, la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó, el 17 de diciembre de 2018, el Pacto Mundial sobre Refugiados, que establece un nuevo marco para afrontar la situación de las personas refugiadas en el mundo a través de un apoyo más sólido a los países donde vive la mayoría de los refugiados y del fortalecimiento de la responsabilidad compartida de ayudar a quienes se ven obligados a huir a causa del conflicto o la persecución.

Ilde beretik, 2016ko irailaren 20an Errefuxiatuentzako Nazio Batuen Goi Komisarioak eta Kanadako Gobernuak hitzartu zuten Errefuxiatuak Babesteko Ekimen Globala (GRSI ingelesez) aktibatzea mundu osoko errefuxiatuen babes komunitarioaren eredia sustatzeko. Ekimen horrek hiru helburu nagusi dauzka:

-Babesa eta konponbideak behar dituzten errefuxiatuekin babes komunitarioa erabiltzeko joera zabaltzea, ardurak denon artean hobeto banatzen laguntzeko.

-Errefuxiatuak birkokatzea bultzatzea; horretarako, estatuek, gizarte zibileko eragileek eta herritarrek babes komunitarioko programak abiarazteko gaitasuna sendotuko da.

-Tresna egokia edukitzea herritarren artean errefuxiatuei laguntzeko gogoia zabaltzeko, eta errefuxiatuen babesaren inguruko eztabaida politiko zabalagoa eragitea.

Babes komunitarioak herritarrei aukera ematen die zuzenean parte hartzeko errefuxiatuei harrera egiten eta integratzen. Babes komunitarioari heltzen diotenenek konpromisoa hartzen dute heldu berriei laguntza emateko (gizarte-laguntza, laguntza materiala eta finantza-laguntza) komunitate berrian integratzen diren bitartean. Herrialde guztiek egin ditzakete programak herritarrek beren komunitateetan errefuxiatuak hartzeko.

En este mismo contexto, el 20 de septiembre de 2016, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, junto con el gobierno de Canadá, acordaron activar la llamada Iniciativa Global para el Patrocinio de Refugiados (GRSI por sus siglas en inglés), con la finalidad de promover el modelo de Patrocinio Comunitario de personas refugiadas alrededor del mundo. Esta decisión tiene tres objetivos primarios:


-Contribuir a la mejora de las responsabilidades compartidas, al expandir el uso del Patrocinio Comunitario como una vía para los refugiados con necesidades de protección y de soluciones.

-Alentar la expansión del reasentamiento, fortaleciendo las capacidades de los estados, de los actores de la sociedad civil, y la ciudadanía, para lanzar programas de Patrocinio Comunitario.




-Brindar un vehículo que movilice a la ciudadanía en directo apoyo de los refugiados y alentar un debate político más amplio que apoye la protección de los refugiados.

El Patrocinio Comunitario ofrece la oportunidad a la ciudadanía de participar directamente en la labor de acogida e integración de las personas refugiadas. Los Patrocinadores Comunitarios se comprometen a ofrecer apoyo social, material y financiero a las personas recién llegadas durante su proceso de integración en sus nuevas comunidades. Todos los países pueden elaborar programas que permitan a sus ciudadanos acoger a personas refugiadas en sus comunidades.

Une honetan, gatazken eta jazarpenaren zioz munduan zehar sakabanatutako pertsonen kopurua inoiz baino altua denez gero (65,5 milioi baino gehiago), inoiz baino premiazkoagoa da nazioarteko babes behar duten pertsonentzat legezko sarbideak ugaritu, areagotu eta babesteko erantzukizuna partekatzea.



Kanadaren eredua inspiraziotzat hartzen duen babes komunitarioko programaren funtsa da denok geure gain hartzea ardurak eta ahaleginak, denon artean errefuxiatuen mugimenduei erantzuteko modu eraginkorragoa, ekitatiboagoa eta bidezkoagoa aurkitzeko. Horretan denok elkar hartuta saiatzea Errefuxiatuen gaineko Munduko Itunean ere agertzen da, ezartzen baitu estatuek errefuxiatuen babeserako ezar ditzaketen bide seguruetakoa bat dela.




Irtenbide iraunkorrak bilatzeko etengabeko elkarrizketaren baitan, ACNURek Espainiako Gobernuari eta Eusko Jaurlaritzari proposatu die Euskadin babes komunitarioko esperientzia pilotu bat jar dezatela martxan, horren garapena, ebaluazioa eta dokumentazioa erabilgarria izan daitezen eredu hori beste autonomia-erkidego batzuetara, edo, are, beste herrialde batzuetara zabaltzeko. Ekimen hori martxan jartzea Errefuxiatuen gaineko Munduko Itunaren prozesuari egindako ekarpenetako bat izango da, bai eta errefuxiatuen artean erantzukizunak banatzeko aurreikusten diren mekanismoetako bat ere.

En un momento en que el número de personas desplazadas en el mundo por los conflictos y la persecución alcanza cifras récord, con más de 65,5 millones, la necesidad de compartir la responsabilidad de proteger, incrementar y diversificar las vías legales de entrada para personas que necesitan protección internacional es más urgente que nunca.





El programa de Patrocinio Comunitario inspirado en el modelo canadiense es un ejemplo de responsabilidad y esfuerzo conjunto y compartido, para encontrar formas de responder conjuntamente a los movimientos de personas refugiadas, de una forma más eficaz, equitativa y más justa. Un esfuerzo que puede tener un reflejo expreso en el Pacto Mundial sobre Refugiados, que lo recoge como una de las vías seguras de acceso a la protección con la que los Estados pueden contribuir.

Como parte del continuo diálogo en la búsqueda de soluciones duraderas, ACNUR, ha propuesto al Gobierno español y al Gobierno Vasco, la puesta en práctica de una experiencia piloto de patrocinio comunitario en Euskadi con la finalidad de que su desarrollo, evaluación y documentación pueda servir como modelo para su extensión a otras comunidades autónomas, e incluso a otros países. La puesta en marcha de esta iniciativa será incluida como contribución al proceso del Pacto Global sobre Refugiados, y entre los mecanismos que se prevén para el reparto de responsabilidades sobre las personas refugiadas.

Bi Gobernuak prest agertu dira pilotatze hori sustatzen laguntzeko. Horren harira, nabarmentzekoa da 2017tik Espainiako Gobernuko Enplegu eta Gizarte Segurantzaren Ministerioko Immigrazio eta Emigrazioko Idazkaritza Nagusiak eta Eusko Jaurlaritzako Giza Eskubide, Bizikidetzeta eta Lankidetzaren Idazkaritza Nagusiak Auzolana deritzon esperientzia pilotu bat (lan partekatua) garatu dutela, lankidetzeta-hitzarmen baten bidez.



Aurreko esperientzia pilotu honen helburua da erakundeen arteko koordinazioa bermatzea, hobetzea eta sendotzea nazioarteko babes eskatzen duten pertsonak eta jasotzen dutenak hartzeko eta integratzeko lanetan. Horregatik, eta aipatutako Auzolana hitzarmena bultzatu duen filosofiari jarraipena emate aldera, babesle komunitarioen bigarren esperientzia pilotu honi, gainera bi gobernuak eraman dutenez aurrera, Auzolana II jarriko diogu izena.



Borondateak bat datozen esparru honetan, Eusko Jaurlaritzak Euskal Autonomia Erkidegoko Elizbarrutietako Caritasen hiru erakundeei eta Fundación Social Ignacio Ellacuria gizarte-guneari (Euskal Autonomia Erkidegoko Jesuiten Loiolako Lurralde Plataforma Apostolikoaren ordezkaritzan) proposatu die esperientzia pilotu horretan parte har dezatela, babesakordio baten (udalaz gaindiko izaeraduna) erakunde titularrak direnez gero. Gizarte-justiziaren eta elkartasunaren eremuan esperientzia zabal eta frogatua duten lau erakunde dira, beren ekintzaren hartzaileren artean errefuxiatuak daude, eta Euskal Autonomia Erkidego osoan jarduten

Ambos Gobiernos se han mostrado dispuestos a colaborar para impulsar este pilotaje. Cabe destacar, en este sentido que, desde 2017, la Secretaría General de Inmigración y Emigración del Ministerio de Empleo y Seguridad Social del Gobierno de España y la Secretaría General de Derechos Humanos, Convivencia y Cooperación del Gobierno Vasco vienen desarrollando, mediante un convenio de colaboración, una experiencia piloto denominada Auzolana (trabajo compartido).

La finalidad de esta anterior experiencia piloto es garantizar, mejorar y reforzar la coordinación entre los distintos niveles institucionales en las actuaciones establecidas para la acogida e integración de personas solicitantes y beneficiarias de protección internacional. Por este motivo y por la conexión y continuidad con la filosofía que ha impulsado el mencionado convenio Auzolana, esta segunda experiencia piloto, compartida también entre los dos gobiernos, en torno al Patrocinio Comunitario, se denomina Auzolana II.

En el marco de esta confluencia de voluntades, el Gobierno Vasco ha propuesto a las tres entidades de Cáritas Diocesanas del País Vasco y a la Fundación Social Ignacio Ellacuria, en representación de la Plataforma Apostólica Territorial Loyola de Jesuitas del País Vasco, su participación en esta experiencia piloto, en calidad de Entidades Titulares de un Acuerdo (supralocal) de Patrocinio. Se trata de cuatro entidades con amplia y probada experiencia en el terreno de la solidaridad y la justicia social, incluyendo a las personas refugiadas entre las destinatarias de su acción, y que actúan en el ámbito de toda la Comunidad Autónoma de Euskadi. En

dute. Esperientzia pilotuaren barruan, zehazki, helburu nagusia izango da bere partaidetza-sare propioaren bidez babes komunitarioko tokiko taldeak sustatzea, bakoitzak bere komunitatean gara dezan babes komunitarioko esperientzia, babes-akordioaren erakunde titularrekin koordinatuta.

Erakunde eta entitate horiek herritarren arteko solidaritatearekin eta gizarte-justiziarekin eta errefuxiatuekin duten konpromisoak bultzatzen ditu proiektu honetara. Uste dute esperientzia pilotu honen ardatzak izan behar direla errefuxiatuak hartzeko eta integartzeko prozedurak kopuruz zein kalitatez hobetzea, batetik, eta erakunde eta administrazio publikoek eginkizun honekin duten konpromisoa sendotzea, bestetik.

Horrenbestez, esperientzia pilotu honen eragile nagusiak eta hitzarmen hau sinatu dutenak honako hauek dira: Migrazioen Estatu Idazkaritza, Espainiako Gobernuko Lan, Migrazio eta Gizarte Segurantzaren Ministerioaren Integrazio eta Arreta Humanitarioko Zuzendaritza Nagusiaren bidez; Eusko Jaurlaritzako Giza Eskubide, Bizikidetzeta eta Lankidetzaren Idazkaritza Nagusia; ACNUR; eta Euskadiko aipatu gizarterakundeak.

Hala ere, esperientzia pilotua garatzeko nahitaezkoa da beste instituzio eta erakunde batzuekin lankidetzan aritu eta elkarrekintzak ezartzea. Horren harira, Eusko Jaurlaritzak ekimen hau aurkeztu die foru-aldundiei, esperientzia pilotuan zuzenean inplikaturik dauden udalei, Euskadiko Udalen Elkarteari (Eudel) eta nazioarteko babesaren eskatzaile eta onuradunak integartzeko eta hartzeko prozesuaz arduratzen diren erakundeei, Harrerako Sistema Nazionalaren esparru

concreto, su función principal, dentro de la experiencia piloto, consistirá en impulsar, a través de su propia red de participación Grupos Locales de Patrocinio Comunitario que desarrollarán en sus comunidades, en coordinación con las Entidades Titulares del Acuerdo de Patrocinio, la experiencia de Patrocinio Comunitario.


Todas estas entidades forman parte de este proyecto desde su compromiso con la solidaridad y la justicia social y las personas refugiadas. Consideran que esta experiencia piloto debe orientarse a promover una mejora cuantitativa y cualitativa de los procesos de acogida e integración de las personas refugiadas, así como a incrementar el compromiso compartido de las instituciones y administraciones públicas con la sociedad en esta tarea.

En consecuencia, los actores principales de esta experiencia piloto y firmantes de este Convenio son la Secretaría de Estado de Migraciones, a través de la Dirección General de Integración y Atención Humanitaria, del Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social del Gobierno de España, la Secretaría General de Derechos Humanos, Convivencia y Cooperación del Gobierno Vasco, ACNUR y las citadas entidades sociales de Euskadi.



No obstante, el desarrollo de la experiencia piloto requiere necesariamente de interacciones y cooperación de otras instituciones y entidades. En este sentido, esta iniciativa ha sido presentada por el Gobierno Vasco a las Diputaciones Forales, los Ayuntamientos más directamente implicados en la experiencia piloto, a la Asociación de Municipios Vascos (Eudel) y a las Entidades que se hacen cargo del proceso de acogida e integración de

estandarren barruan, LMGSMren finantzaketa pean. Euskadin, gaur egun, erakunde hauek dira: CEAR, Gurutze Gorria, ACCEM eta MPDL.


Esperientzia pilotu honen esparruan, hainbat egoera eta unetan beharrezkoa da erakunde eta instituzio hauen parte-hartze eraikitzaile eta aditua, bai eta koordinazio estua ere, errefuxiatuak hartu eta integratzeko ahalik eta eredurik onena lor dadin.



Aipatu eragile instituzional eta sozial guztien aldetik prestutasun ezin hobea aurkitu duela azpimarratu du Eusko Jaurlaritzak. Eusko Jaurlaritzak eta hitzarmen hau sinatu duten gizarterakundeek horiekin guztiekin komunikazio, informazio eta lankidetzarako bideak eusteko konpromisoa dutela adierazi dute.



Horren harira, erakundeen eta gizartearen arteko koordinaziorako euskal mahaia, bi hilean behin Gasteizen eragile instituzional eta sozial guztiak batzen dituen eta errefuxiatuak hartu eta integratzeko prozesuetan parte hartzen duena, lehenasunezko espazioa izango da informazio, truke eta koordinaziorako.



Halaber, Migrazioen Estatu Idazkaritzak, giza eskubideak aldezteko ikuspegitik, Integrazio eta Arreta Humanitarioko Zuzendaritza Nagusiaren bidez, giza eskubideak aldezteko ikuspegitik, genero-berdintasuna eta tratu-berdintasuna ezarri nahi ditu zeharkako ardatz gisa, biak kolektibo horrentzako proiektu eta jarduketara guztietan egon daitezzen. Era berean, garatzen diren

solicitantes y beneficiarios de protección internacional, dentro del marco estándar del Sistema Nacional de Acogida, bajo financiación del MTMSS. Actualmente en Euskadi son CEAR, Cruz Roja, ACCEM y MPDL.

En el marco de esta experiencia piloto, en distintos momentos y circunstancias se hace necesario el concurso constructivo y experto de estas instituciones y entidades, así como una estrecha coordinación que redunde en el mejor modelo posible de acogida e integración de las personas refugiadas.

El Gobierno Vasco subraya que ha encontrado la mejor predisposición por parte de todos los actores institucionales y sociales mencionados. El Gobierno Vasco y las entidades sociales que suscriben este convenio expresan su compromiso de mantenimiento de cauces de comunicación, información y colaboración con todas ellas.

En este sentido, la mesa vasca de coordinación inter-institucional y social que, cada dos meses, reúne en Vitoria-Gasteiz a todos los actores institucionales y sociales con participación en los procesos de acogida e integración de personas refugiadas, será un espacio preferente de información, intercambio y coordinación.

Asimismo, la Secretaría de Estado de Migraciones, a través de la Dirección General de Integración y Atención Humanitaria, dentro de un enfoque de defensa de los Derechos Humanos, pretende establecer, como ejes transversales, la igualdad de género y la igualdad de trato, haciendo que ambos estén presentes en todos los proyectos y actuaciones dirigidos a este colectivo. Se fomenta igualmente la perspectiva

proiektuetan ikuspegi transkulturala sustatzen da.

Bestalde, aurrekoarekin bat eginez, ACNURek sistematikoki aplikatzen du adinaren, generoaren eta aniztasunaren (AGA) ikuspegia jarduera guztietan, gizon, emakume eta haur errefuxiatuei laguntza eta babesa emateko eta beren egoerei irtenbide iraunkorrak bilatzeko bere agindua betetze aldera. Hala, pertsona guztiek beren eskubideak baldintza parekideetan gozaten dituztela eta beren bizitzari eta beren senide eta komunitateen bizitzari eragiten dieten erabakiak hartzean bete-betean parte har dezaketela bermatu nahi da.

Azkenik, errefuxiatuei, torturari, adingabeei eta familiari, genero-indarkeriari, lan-esplotazioari, gizakien salerosketari (esplotaziorako) eta, hala badagokio, bestelakoei buruzko nazioko eta nazioarteko beste gomendio eta protokolo batzuk eta esparru juridikoa hartuko dira aintzat.

KLAUSULAK

Lehenengoa. Xedea

Hitzarmen honen helburua alderdiek bere gain hartzen dituzten baldintzak eta konpromisoak ezartzea da, batetik, eta Euskadin babes komunitarioko esperientzia pilotua (Auzolana II deritzana) garatu eta betearazteko jardueren koordinazioa bermatzea, bestetik, nazioarteko babesaren hartzaile diren pertsonen harrera eta integrazioa sustatu, eta, hala, harrera-gizartean duten integrazio-prozesuan laguntze aldera.

transcultural en los proyectos que se desarrollan.

Por su parte, y en consonancia con lo anterior, ACNUR aplica sistemáticamente un enfoque de edad, género y diversidad (EGD) en todas las actuaciones encaminadas al cumplimiento de su mandato de brindar protección y asistencia a los hombres, mujeres, niños y niñas refugiadas y buscar soluciones duraderas a su situación. Se trata así de garantizar que todas las personas de interés gocen de sus derechos en igualdad de condiciones y puedan participar plenamente en las decisiones que afectan a sus vidas y a las vidas de sus familiares y comunidades.

Finalmente, se tendrán en cuenta el marco jurídico y las recomendaciones y protocolos nacionales e internacionales en materia de refugiados, tortura, menores y familia, violencia de género, explotación laboral, trata de seres humanos con fines de explotación y otros, en su caso.

CLÁUSULAS

Primera. Objeto

El presente Convenio tiene por objeto establecer las condiciones y compromisos que asumen las partes y garantizar la coordinación de las actuaciones en el desarrollo y ejecución de una Experiencia Piloto de Patrocinio Comunitario en Euskadi, denominada Auzolana II, para la acogida e integración de personas beneficiarias de protección internacional, con el objetivo de favorecer su proceso de integración en la sociedad de acogida.

Bigarrena. Onuradunak

Babes komunitarioko esperientzia pilotuaren (Auzolana II) hartzaileak nazioarteko babesa hartzen duten pertsonak dira, hau da, Espainiara lekualdatu direnak errefuxiatuak birkokatzeko programen esparruan edo errefuxiatuentzako babesa eskuratzeko legezko bideak irekitzen dituzten beste ekimen batzuen baitan, Migrazioen Estatu Idazkaritzak proposatuta, noiz eta Euskal Autonomia Erkidegoan eta aurrerago zehazten diren kokapenetan garatzen bada beren harrera.

Segunda. Personas beneficiarias

La Experiencia Piloto de Patrocinio Comunitario Auzolana II estará dirigida a personas beneficiarias de protección internacional, que hayan sido trasladadas a España en el marco de programas de reasentamiento de refugiados u otras iniciativas encaminadas a la apertura de vías legales de acceso a la protección para personas refugiadas, a propuesta de la Secretaría de Estado de Migraciones, cuya acogida se desarrolle en la Comunidad Autónoma Vasca y en las ubicaciones que se detallan más adelante.



Hirugarrena. Jarraipen-batzordea

Hitzarmen hau garatzeko eta behar bezala gauzatzeko, ebaluazio- eta jarraipen-tresna hauek ezartzen dira:

Tercera. Comisión de seguimiento

Para el desarrollo y buen fin de este convenio se establecen los siguientes instrumentos de evaluación y seguimiento:




Jarraipen-batzorde bat eratuko da hitzarmen honetan jasotako ekintzak koordinatze aldera. Hiru hilean behin egingo dira koordinazio-bilera arruntak, beste alderdiei programaren garapenaren berri emateko. Hitzarmenaren jarduerak behar bezala garatzeko behar den guztietan egingo dira bilera bereziak, alderdi batek eskatuta. Espainiako Gobernu Lan, Migrazio eta Gizarte Segurantzaren Ministerioko Migrazioen Estatu Idazkaritzak, Eusko Jaurlaritzako Giza Eskubide, Bizikidetzeta eta Lankidetzaren Idazkaritza Nagusiak, ACNURek eta Euskadiko lau gizarte-erakundeetako bakoitzak (Bilboko Elizbarrutiko Caritasek, Gasteizko Elizbarrutiko Caritasek, Donostiako Elizbarrutiko Caritasek eta Fundación Social Ignacio Ellacuria gizarte-guneak) izendatuko dituzte bileretako partaideak (alderdi bakoitzeko bat). Datak alderdien artean

Se constituirá una Comisión de Seguimiento, con el fin de coordinar las acciones contempladas en este Convenio, celebrando ordinariamente reuniones de coordinación trimestrales, en las que se informe a las contrapartes del desarrollo del programa. Se reunirá con carácter extraordinario cuantas veces lo precise la buena marcha de las actividades del Convenio, a petición de una de las partes. Las personas participantes de las reuniones, en número de una por cada parte, serán designados por la Secretaría de Estado de Migraciones del Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social del Gobierno de España, por la Secretaria General de Derechos Humanos, Convivencia y Cooperación del Gobierno Vasco, por ACNUR y por cada una de las cuatro entidades sociales de Euskadi, Cáritas Diocesana de Bilbao, Cáritas Diocesana de Vitoria,




adostuko dira, eta alderdiok konpromisoa hartzen dute bileren aktak txandaka egiteko.

Jarraipen-batzordearen funtzionamenduan, Sektore Publikoko Araubide Juridikoaren Legeak (urriaren 1eko 40/2015 Legeak) 15. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako araubidea aplikatuko da.

Laugarrena. Indarraldia





Hitzarmenak estatuko sektore publikoko Lankidetzaren eta Organoen Estatuko Erregistro Elektronikoko inskribatutakoan eta Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratutakoan izango ditu ondorioak, eta bi urtez egongo da indarrean.



Sektore Publikoko Araubide Juridikoari buruzko Legeak (urriaren 1eko 40/2015 Legeak) 49.h)2 artikuluan ezarritakoaren arabera, edozein unetan, aurreko atalean aurreikusitako epea amaitu baino lehen, hitzarmena sinatu duten alderdiek aho batez erabaki ahalko dute hura bi urteko epeetan luzatzea, gehienez ere beste lau urtez edo hitzarmena iraungi arte. Luzapenaren berri eman beharko dio Integrazio eta Arreta Humanitarioko Zuzendaritza Nagusiak Lankidetzaren eta Organoen Estatuko Erregistro Elektronikoa.

Bosgarrena. Hitzarmena aldatzea



Sektore Publikoko Araubide Juridikoari buruzko Legeak (urriaren 1eko 40/2015 Legeak) 49.g) artikuluan aurreikusitakoaren arabera, hitzarmenaren edukia aldatzeko alderdi sinatzaileek aho batez hala erabaki beharko dute.

Caritas Diocesana de San Sebastián, y Fundación Social Ignacio Ellacuría. Las fechas se determinarán de común acuerdo entre las partes, que se comprometen a la elaboración de las actas de las reuniones de forma alternativa.

El funcionamiento de la Comisión de Seguimiento se ajustará a lo dispuesto en los Artículos 15 y siguientes de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Cuarta. Vigencia

El convenio surtirá efecto una vez inscrito en el Registro Electrónico Estatal de Órganos e Instrumentos de Cooperación del sector público estatal y publicado en el «Boletín Oficial del Estado» y tendrá una vigencia de 2 años desde su entrada en vigor.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 49.h)2º de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, en cualquier momento, antes de la finalización del plazo previsto en el apartado anterior, los firmantes del convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por períodos bianuales hasta un máximo de cuatro años adicionales o su extinción. La prórroga deberá ser comunicada por la Dirección General de Integración y Atención Humanitaria al Registro Electrónico estatal de Órganos e Instrumentos de Cooperación.

Quinta. Modificación del Convenio

La modificación del contenido del convenio requerirá acuerdo unánime de las partes firmantes, de acuerdo con lo previsto en el artículo 49.g) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Seigarrena. Betetzen ez bada aplikatu behar diren ondorioak

Sektore Publikoko Araubide Juridikoari buruzko Legeak (urriaren 1eko 40/2015 Legeak, SPAJL) 51. artikuluan xedatutakoaren arabera, hitzarmenak azkentzen dira beren xede diren jarduketak betetzen direnean edo suntsiarazteko arrazoiak gertatzen direnean.

Hauk izango dira hitzarmena suntsiarazteko arrazoiak: indarraldia igarotzea luzapenik adostu gabe, alderdi sinatzaileek aho batez adostea, erabaki judicial batek hitzarmenaren deuseztasuna adieraztea eta aurrekoetz bestelakoa den eta hitzarmenean edo beste lege batzuetan aurreikusten den beste edozein arrazoi.

Era berean, alderdietako edozeinek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak urratzea da hitzarmena suntsiarazteko arrazoiak. Horrelako kasuetan, edozein alderdik jakinarazi ahal izango dio ez-betetzea egin duen alderdiari errekerimendu bat, epe jakin batean bete ditzan bete gabetzat jotako betebeharrak edo konpromisoak. Errekerimendu hori hitzarmenaren egikaritzaren jarraipen, zaintza eta kontrolerako mekanismoaren arduradunari eta gainerako alderdi sinatzaileei komunikatuko zaie. Adierazitako epea igarotakoan, betebeharrak oraindik bete gabe badaude, errekerimendua bidali zuen alderdiak sinatzaileei jakinaraziko die suntsiarazteko arrazoiak, eta, beraz, hitzarmena suntsiaraztatzat joko da. Hitzarmena arrazoi horren ondorioz suntsiarazten bada, sortutako kalteen ondoriozko kalte-ordaina ezarri ahalko da, hala xedatu bada.

Sexta. Consecuencias aplicables en caso de incumplimiento

En virtud de lo dispuesto en el artículo 51 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público (LRJSP), los convenios se extinguen por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en causa de resolución.

Serán causas de resolución del Convenio el trascurso del plazo de vigencia sin haberse acordado la prórroga del mismo, el acuerdo unánime de las partes firmantes, la decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio y cualquier otra causa distinta de las anteriores previstas en el convenio o en otras leyes.

Asimismo, son causas de resolución del Convenio el incumplimiento por cualquiera de las partes de las obligaciones y compromisos contraídos en él. En este caso, cualquiera de las partes podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que cumpla en un determinado plazo con las obligaciones o compromisos que se consideran incumplidos. Este requerimiento será comunicado al responsable del mecanismo de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y a las demás partes firmantes. Si transcurrido el plazo indicado persistiera el incumplimiento, la parte que lo dirigió notificará a las partes firmantes la concurrencia de la causa de resolución y se entenderá resuelto el convenio. La resolución por esta causa podrá conllevar la indemnización de los perjuicios causados si así se hubiera previsto.

SPAJLren 51. artikuluan tasatutako hitzarmena azkentzeko arrazoietakoa edozein betetzen denean, eta bertako 52.3. artikulua arabera, betearazpen-fasean jarduerak badaude, alderdiek, jarraipen-batzordeak proposatuta, berariaz adostu ahal izango dute martxan dauden eta egokitzat jotzen dituzten jarduerekin jarraitzea eta amaitzea, eta, horretarako, epe luzaezin bat ezarriko da, jarduerok amaitzeko. Epe hori igarotakoan, horiek likidatu egin beharko dira, 52.2. artikuluan ezarritako baldintzetan, eta ez da beste jarduerarik hasiko, hitzarmen honen amaieradatetik aurrera.

Zazpigarrena. Esku-hartzearen esparrua

Migrazioen Estatu Idazkaritzak Espainian nazioarteko babesa eskatzen edo jasotzen duten pertsonentzako arreta-estrategia osoa dauka, helburu bikoitza lortzeko:

–Nazioarteko babesa eskatzen eta jasotzen duten pertsonentzako harrera-baldintzei buruzko araudia, bai naziokoa bai erkidegokoa, aplikatzeari dagokionez Gobernuak dituen betebeharrak betetzea.

–Kolektibo horren harrera eta integrazioaren alde egitea. Estrategia hori Harrera eta Integrazio Sistema batean gauzatzen da. Banakako integrazio-ibilbideen bidez garatzen da, jasotzaileak gero eta autonomoagoak izan daitezen eta harrera-gizartean gizarteratu eta laneratu daitezen.

Cuando concurra cualquiera de las causas de resolución del convenio tasadas en el artículo 51 de la LRJSP, y de acuerdo con el artículo 52.3 de la misma, las actuaciones que se hallen en curso de ejecución, las partes, a propuesta de la Comisión de Seguimiento podrán acordar la continuación y finalización de las actuaciones en curso que consideren oportunas, estableciéndose un plazo improrrogable para su finalización, transcurrido el cual deberá realizarse la liquidación de las mismas en los términos establecidos en el artículo 52.2, no iniciándose ninguna nueva a partir de la fecha de denuncia de este Convenio.

Séptima. Marco de intervención

La Secretaría de Estado de Migraciones cuenta con una estrategia integral de atención a las personas solicitantes o beneficiarias de protección internacional en España, que persigue un doble objetivo:

–Dar cumplimiento a las obligaciones que recaen en el Gobierno en aplicación de la normativa, tanto nacional como comunitaria, sobre las condiciones de acogida a las personas solicitantes y beneficiarias de protección internacional.

–Favorecer la acogida e integración de este colectivo. Esta estrategia se materializa en un Sistema de Acogida e Integración que se desarrolla mediante itinerarios individualizados de integración, cuya finalidad es facilitar la progresiva autonomía de las personas destinatarias y su integración social y laboral en la sociedad de acogida.

Babes komunitarioko esperientzia pilotuaren (Auzolana II) helburua honako hau da: esku hartzeko eredu osagarri bat frogatu eta pilotatzea, baina Harrera eta Integrazioko Estatu Programarekin koordinatuta. Babes komunitarioko formula honen inspirazio-iturria Kanadako eredu bat da, eta herritarrak nazioarteko babesa eskatu edo jasotzen duten pertsona guztien harrera eta integrazioerako lanetan zuzenean inplikatzeko du xede.

La Experiencia Piloto de Patrocinio Comunitario Auzolana II tiene como objetivo poner a prueba y pilotar un modelo de intervención complementario pero coordinado con el Programa estatal de Acogida e Integración. Esta fórmula de Patrocinio Comunitario se inspira en el modelo canadiense y persigue una implicación directa de la ciudadanía en las tareas de acogida e integración de las personas solicitantes o beneficiarias de Protección Internacional.




Zortzigarrena. Esku-hartze eredua

Esperientzia pilotu honen esku-hartze eredua honako hauek osatzen dute:




a) Esperientzia pilotuaren eragileak.

Babes komunitarioko esperientzia pilotua garatzeko, eragile instituzional eta sozial hauen lankidetzeta eta elkarrekintza beharrezkoak dira:




-Espainiako Gobernuak. Esperientzia pilotu honetan, nazioarteko babesa eskatu eta jasotzen duten pertsonen harrera integralerako eta integrazioerako sistema nazionala planifikatu, garatu eta kudeatzeko eskumena duen erakundea da. Espainiako Gobernuak partaidetza hori Lan, Migrazio eta Gizarte Segurantzaren Ministerioko Migrazioen Estatu Idazkaritzaren eta bere Integrazio eta Arreta Humanitarioko Zuzendaritza Nagusiaren bidez bideratzen du.



-Eusko Jaurlaritza. Esperientzia pilotu honetan, gainerako euskal erakundeekin batera, nazioarteko babesa eskatu eta jasotzen duten pertsonen harrera eta integrazioerako prozesuak antolatzeko gaitasuna eta eskumena dituen erakundea da. Eusko

Octava. Modelo de intervención


El modelo de intervención de esta experiencia piloto tiene los siguientes componentes:



a) Actores de la experiencia piloto.


El desarrollo de la Experiencia Piloto de Patrocinio Comunitario requiere de la colaboración e interacción de los siguientes actores institucionales y sociales:



-Gobierno español. Participa en esta experiencia piloto como institución competente en la planificación, desarrollo y gestión del sistema nacional de acogida integral e integración de solicitantes y beneficiarios de protección internacional. El Gobierno español canaliza esta participación a través de la Secretaría de Estado de Migraciones del Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social y de su Dirección General de Integración y Atención Humanitaria.



-Gobierno Vasco. Participa en esta experiencia piloto como institución con capacidad y competencia para articular, con el resto de instituciones vascas, procesos de acogida e integración de personas solicitantes y beneficiarias de protección internacional. El Gobierno

Jauraritzak Giza Eskubide, Bizikidetzeta eta Lankidetzaren Idazkaritza Nagusiaren eta bere Biktimen eta Giza Eskubideen Zuzendaritzaren bidez bideratzen du partaidetza hori.


-ACNUR. Nazio Batuen menpeko organoa da, eta bere agindu pean, babes eta laguntza ematen dizkie nazioarteko babes eskatzen duten pertsoneri, eta irtenbide iraunkorrak bilatzen ditu beren egoerarako, eta Errefuxiatuen gaineko Itun Globalaren prozesuaren testuinguruan, esperientzia pilotu hau sustatzen du, hau da, Espainiako Gobernu eta Eusko Jauraritzak garatzen ari direna. ACNUR lankidetzan ari da, era berean, babes komunitarioko eredu martxan jartzeko beste herrialde batzuetan, Errefuxiatuak Babesteko Ekimen Globalaren (GRSI, ingeleseko siglen arabera) barruan, eta babes instituzionala ematen du proiektu pilotu hau garatzeko orduan.



-Babes-akordio baten (udalaz gaindiko izaeraduna) **erakunde titularrak.** Esperientzia pilotua sustatzeko ardura duten erakundeak dira. Kasu honetan, Euskal Autonomia Erkidegoko Elizbarrutietako hiru Cáritas erakundeak eta Fundación Social Ignacio Ellacuria gizarte-gunea dira, hau da, elkartasunaren gainean esperientzia zabal eta egiaztatua duten eta Euskal Autonomia Erkidegoan jarduten duten lau erakunde. Beren zeregin nagusia, zehazki, honako hau da: beren partaidetza-sarearen barruan, babes komunitarioko tokiko taldeak sustatzea, estaldura eta babes eskainiz, bai eta nazioarteko babes jasotzen duten pertsonen harrera eta integrazioa bermatzea ere.


Vasco canaliza esta participación a través de la Secretaría General de Derechos Humanos, Convivencia y Cooperación y de su Dirección de Víctimas y Derechos Humanos.

-ACNUR. Es el órgano subsidiario de las Naciones Unidas bajo cuyo mandato se brinda protección y asistencia a las personas solicitantes de protección internacional y se buscan soluciones duraderas a su situación, y en el contexto del proceso del Pacto Global sobre Refugiados, promueve esta experiencia piloto que llevan a la práctica el Gobierno de España y el Gobierno Vasco. ACNUR, que está colaborando también en otros países en la puesta en marcha del modelo de patrocinio comunitario, formando parte de la Iniciativa Global para el Patrocinio de Refugiados (GRSI por sus siglas en inglés), ofrece su apoyo institucional en el desarrollo de este proyecto piloto.

-Entidades Titulares de un Acuerdo (supralocal) de Patrocinio. Se trata de las entidades responsables de promover la experiencia piloto. En este caso, las tres Cáritas Diocesanas del País Vasco y la Fundación Social Ignacio Ellacuria, cuatro entidades con amplia y probada experiencia en materia de solidaridad, y que actúan en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi. En concreto, su función principal consiste en impulsar, dentro de su propia red de participación, Grupos Locales de Patrocinio Comunitario, ofreciéndoles cobertura y respaldo, así como garantizar la acogida e integración de las personas beneficiarias de Protección Internacional.

-Babes komunitarioko tokiko taldeak.


Pertsona boluntarioen taldea da, babes-akordioaren erakunde titularrak koordinatua, eta, tokiko eremuko sarean arituz, babes komunitarioko prozesua dinamizatzen du. Udalerri bakoitzean esperientzia pilotua garatzen parte hartzen dute, eta harreman zuzena daukate hartu diren pertsona errefuxiatuekin. Halaber, harrera eta integrazioarako proiektua prestatu eta garatzen parte hartzen dute.




-Udalak. Esperientzia pilotuaren anfitrioiak dira. Udalerrien inplikazio eta lankidetzak tekniko eta politikoa sustatuko da, babes komunitarioko tokiko taldeak, babes-akordioaren erakunde titularrarekin koordinatuta, harrera eta integrazioarako proiektua gara dezan. Udalaren ordezkari bati gonbidapena egingo zaio, tokiko koordinazio-mahaian parte har dezan.



-Tokiko koordinazio-mahaia.



Esperientzia pilotua garatzen duen udalerri bakoitzean eratzen den lantaldea da. Mahai honetan babes komunitarioko tokiko taldeak, babes-akordioaren erakunde titularrak eta Udalak izendatutako pertsona batek parte har dezatela sustatuko da. Udalerri bakoitzean harrera izan duten errefuxiatuen beharriaz eman beharreko erantzuna hobetzea da helburu nagusia. Salbuespen kasuetan, Eusko Jaurlaritzari mahaian parte hartzeko gonbidapena egingo zaio.



Udalei eta tokiko koordinazio mahaiei dagokienez, aurreko estipulazioek udalen eta mahai horien etorkizuneko lankidetzak eta inplikazioa sustatu nahi

-Grupos Locales de Patrocinio Comunitario.

Se trata del grupo de personas voluntarias, impulsado y coordinado por la Entidad Titular del Acuerdo de Patrocinio correspondiente, que, actuando en red en el ámbito local, dinamizan el proceso de patrocinio comunitario. Participan en el desarrollo de la experiencia piloto en cada municipio y mantienen la relación directa con las personas refugiadas que han sido acogidas, participando en la preparación y desarrollo del Proyecto de Acogida e Integración.

-Ayuntamientos. Son los anfitriones de la experiencia piloto. Se promoverá la colaboración e implicación técnica y política de los municipios para que el Grupo Local de Patrocinio Comunitario, en coordinación con la entidad titular del acuerdo de patrocinio, pueda desarrollar su Proyecto de Acogida e Integración. Se invitará a una representación del Ayuntamiento a formar parte de la Mesa de Coordinación Local.

-Mesa de Coordinación Local. Se trata de un grupo de trabajo que se constituye en cada municipio en que se desarrolla la experiencia piloto. Se impulsará la participación en esta mesa del Grupo Local de Patrocinio Comunitario, la Entidad titular del Acuerdo de Patrocinio y una persona designada por el Ayuntamiento. Su principal objetivo es la optimización de la respuesta a las necesidades de las personas refugiadas que han sido acogidas en cada municipio. Con carácter excepcional podrá ser invitado a participar en la Mesa el Gobierno Vasco.

Las estipulaciones anteriores respecto a Ayuntamientos y Mesas de Coordinación Local, pretenden promover su futura colaboración e

dute proiektuan, eta ez da inola ere ulertu behar horri dagozkion betebeharrak zehatzak beren gain hartzen dituztela, hitzarmen hau sinatzen duten alderdiak ez baitira.

b) Abiapuntua. Babes komunitarioko Kanadako ereduaren oinarriak kontuan hartuta, babes komunitarioko esperientzia pilotuaren proiektua (Auzolana II) martxan jartzean eredu hori egokitu egingo da. Hala, haren inspirazio-iturri den herritarren inplikaziorako filosofia garatu egingo da, eta kontuan hartuko dira Espainiako Harrera eta Integrazio Sistemaren errealitatea eta baldintzak, bai eta Espainiako Gobernuaren, Eusko Jaurlaritzaren eta esperientzia pilotuan parte hartuko duten babes-akordioaren erakunde titularren eskumenak eta aukerak ere.

c) Helburuak. Babes komunitarioko esperientzia pilotuak (Auzolana II) bi helburu dauzka:

-Errefuxiatuen harrera eta integrazioarako eredu bat garatzea, elkarteratze, auto-antolaketa eta inplikazio kolektiboko formulen bidez gizarteak erantzukizun zuzena har dezan pertsona horien harrera eta integrazioarako prozesuetan.

-Sinergiak eta balio erantsia sortzea, prozesu horien kalitatea hobetzeko eta bizikidetzaren adiskidetsua eta autonomia lortzen eragin positiboa izateko, beraiek hartu dituzten testuinguru sozialean.

d) Espero den emaitza. Proiektuan inplikaturako errefuxiatuen gizarteratze zabal eta osoa sustatzea da ekimen

implicación en el proyecto, sin que en ningún caso se pueda interpretar que asumen obligaciones concretas al respecto, al no ser partes firmantes del presente Convenio.

b) Punto de partida. Teniendo en cuenta las bases del modelo canadiense de Patrocinio Comunitario, el proyecto de Experiencia Piloto de Patrocinio Comunitario Auzolana II se propone llevar a la práctica una adaptación de aquel modelo, tratando de desarrollar la filosofía de implicación ciudadana que lo inspira, y teniendo en cuenta la realidad y condicionantes del Sistema de Acogida e Integración español y del marco de competencias y posibilidades del Gobierno de España, el Gobierno Vasco y de las entidades Titulares de Acuerdos de Patrocinio que participarán en la experiencia piloto.

c) Objetivos. La Experiencia Piloto de Patrocinio Comunitario Auzolana II tiene dos objetivos:

-Desarrollar un modelo de acogida e integración de personas refugiadas en el que, mediante fórmulas diversas de asociación, auto-organización e implicación colectiva, la sociedad asume una responsabilidad directa en los procesos de acogida e integración de estas personas.

-Generar sinergias y valor añadido que redunden en la mejora cualitativa de estos procesos con impacto positivo en el logro de su autonomía y de una convivencia armónica en el contexto social en el que hayan sido acogidas.

d) Resultado esperado. El fin principal de esta iniciativa es el de facilitar una inclusión amplia e integral de los

honen helburu nagusia, eta errefuxiatuak eta harrera-gizartea izango dira prozesu horren protagonista nagusiak. Era berean, ikaskuntzak eta ondorioak atera nahi dira, babes komunitarioa hedatzeko proiektu zabal batean aplikatu ahal izateko, bai Euskal Autonomia Erkidegoan, bai beste autonomia-erkidego batzuetan, eta, halaber, kopiatu daitekeen ekimen gisa aurkeztu ahal izateko. Hori dela eta, esperientzia pilotuarekin batera, sistematizazio eta ebaluaziorako prozesu bat ere garatuko da. Eusko Jaurlaritzaren arduratuko da hori burutzeaz, ACNURen aholkularitzarekin.

e) Partaideen kopurua eta banaketa.

Esperientzia pilotu hau nazioarteko babesa jasoko duten 20-30 pertsonarekin egingo da. 2017ko Finkapeneko Programa Nazionalaren esparruan sartzen da hasiera batean, 2018an garatua bera. Kopuru irekia da, lau eta zazpi kide arteko lau familia izango direla aurreikusten baita. Familia horiek EAEko bost udalerritan banatuko dira. Babes-akordioaren erakunde titularrak direnez gero, Euskal Autonomia Erkidegoko Elizbarrutietako hiru Cáritas erakundeek harrera emango diete hiru familiari beren erantzukizun-eremuan, eta EAEko Jesuitak bi familiari emango diete harrera, beren erantzukizun-eremuan. Hala, esperientzia pilotua EAEko honako udalerrri hauetan garatuko da: Andoain, Arrigorriaga, Bilbo, Portugalete eta Vitoria-Gasteiz.

f) Partaideen identifikazioa eta hautaketa, eta bidaia aurreko informazio-prozesua: Migrazioen Estatu Idazkaritzak, Integrazio eta Arreta Humanitarioko Zuzendaritza Nagusiaren bidez, esperientzia pilotuan parte

refugiados implicados en la misma, en la que las personas refugiadas y la sociedad de acogida sean los protagonistas del proceso. Se pretende así mismo extraer aprendizajes y conclusiones que puedan volcarse a un proyecto amplio de extensión del Patrocinio Comunitario, tanto en Euskadi como en otras Comunidades Autónomas y que pueda así mismo ser presentado como una iniciativa que pudiera replicarse. Por este motivo, la experiencia piloto seguirá en paralelo un proceso de sistematización y evaluación, cuyo encargo asumirá el Gobierno Vasco con el asesoramiento de ACNUR.

e) Número y distribución de participantes.

Esta experiencia piloto se realizará con un número abierto de 20-30 personas beneficiarias de protección internacional, inicialmente en el marco del Programa Nacional de Reasentamiento 2017, que se ha ejecutado en 2018. Se trata de un número abierto porque se prevé que se corresponda con cinco familias de entre cuatro y siete miembros que se distribuirían en cinco municipios vascos. En su calidad de Entidades Titulares de Acuerdo de Patrocinio, las tres Cáritas Diocesanas del País Vasco acogerán a tres familias en su ámbito de responsabilidad, y Jesuitas PV acogerá a dos familias en su ámbito de responsabilidad. De este modo, la Experiencia Piloto se desarrollará en los siguientes municipios vascos: Andoain, Arrigorriaga, Bilbao, Portugalete y Vitoria-Gasteiz.

f) Identificación y selección de participantes y proceso de información previo al viaje:

La Secretaría de Estado de Migraciones, a través de la DGIAM, remitirá al Gobierno Vasco una propuesta de casos para participar en

hartzeko kasu batzuk proposatuko dizkio Eusko Jaurlaritzari, 2017ko Finkapeneko Plan Nazionalaren esparruan hasieran Espainian finkatzeko hautatu ziren errefuxiatuen artetik. Eusko Jaurlaritzak eta hitzarmena sinatu duten gainerakoek proposamen hori onartu beharko dute. Parte hartu duten pertsona guztiei Espainiara iritsi aurretik jakinarazi beharko zaizkie Espainiako harrera-baldintzak, eta informazio hori agiri batean jasoko da, beren hizkuntzan, finkapenean parte hartzeko erabakia modu informatuan har dezaten. Era berean, parte hartu duten eta adin nagusikoak diren guztiek sinatuko dute Harrera Sistemaren sartzeko eskari bat. Bertan, beren harrera-baldintzei buruzko elementu nagusiak jasoko dira, eta baimena emango dute beren datu pertsonalak beren harrera-ibilbidearekin eta integrazioarekin lotutako gaietarako erabil daitezten.

Dauden herrialdetik irten baino lehen ahal dela, proiektuari buruzko informazioa emango zaie hautatutako familiei. Onartzen badute, hala egiaztatzen duen behin-behineko onarpen-agiri bat sinatuko dute. Agiri hori Espainiako Gobernuak eta Eusko Jaurlaritzak adostuta egingo da. Era berean, baimena eman beharko dute beren espedientearen harrerari buruz jasotako informazio esanguratsua hitzarmena sinatzen duten gainerakoekin eta izendatzen den tokiko babes-taldearekin partekatzeko. Aurretik egin ezin bada, ahalik eta lasterren egin beharko da, Espainiara lekualdatutakoan. Programan parte hartzeko onarpena hilabeteko epean berretsi beharko da, Espainiara iristen denetik. Era berean, ahal den neurrian, Espainiara bidaiatu aurretik tokiko babes-taldeak eta esleitutako familiak bitarteko telematikoen bidez

dicha experiencia piloto, de entre los refugiados seleccionados para su reasentamiento en España inicialmente en el marco del Plan Nacional de Reasentamiento 2017. Dicha propuesta deberá ser aceptada por el Gobierno Vasco y el resto de firmantes del Convenio. Todas las personas participantes han sido informadas con carácter previo a su llegada a España sobre las condiciones de acogida en España y han recibido dicha información en un documento en su idioma con el fin de poder tomar una decisión informada sobre su participación en el reasentamiento. Así mismo todos los mayores de edad participantes han firmado una solicitud de acceso al Sistema de Acogida, en el que se recogen los elementos principales de sus condiciones de acogida y han autorizado el tratamiento de sus datos de carácter personal para fines relativos a su itinerario de acogida e integración.

Preferiblemente con carácter previo a la salida del país en que se encuentran se informará a las familias seleccionadas sobre el proyecto. En caso de que acepten, firmarán un documento provisional de aceptación que así lo acredite y que será elaborado de forma consensuada por el Gobierno de España y el Gobierno Vasco. Igualmente deberán prestar su consentimiento para que la información contenida en su expediente relevante de cara a su acogida sea compartida con el resto de firmantes del convenio y con el grupo local de patrocinio que se designe. Si no fuera posible hacerlo con carácter previo, deberá hacerse lo antes posible, una vez realizado el traslado a España. La aceptación para participar en el programa, deberá ser confirmada en el plazo de un mes desde su llegada a España. Igualmente, en la medida de lo posible, se facilitará el contacto previo al viaje a España de los grupos locales de

harremanetan egoteko erraztasunak jarriko dira.

g) Iraupena. Babes komunitarioko tokiko bost taldeetako bakoitzean esperientzia pilotua garatzeko 18 hilabete behar izango dira Espainiara iristen denetik. Kasuan kasuko egoeren arabera, epe hori luzatu egin ahalko da, gehienez 24 hilabetera, bi alderdiak ados jarrita.

Bederatzigarrena. Helburu operatiboak esperientzia pilotuaren ibilbidean

Auzolana II esperientzia pilotuaren ibilbidea hiru helburu operatiboren garapenarekin lotuta dago: hasierako harrera, esperientzia pilotuaren hedapena, eta autonomia.

a) Harrera aireportuan

·Proiektuan parte hartzeko aukeratu diren eta bertarako baimena eman duten familiei harrera emango zaie Espainian, iristean. LMGSMMko langileek eta Euskal Autonomia Erkidegoko harrera-arduradunek egingo diete harrera. LMGSMMk eta Atzeritartasun eta Dokumentazioko Komisariotza Nagusiak hasierako identifikazio-izapideak egindakoa, eta Barne Ministerioako Asilo eta Babes Bulegoak nazioarteko babesaren ebazpena jasotakoan, harrera-arduradunek zuzenean lekualdatuko dituzte proiektuan parte hartzen duten udalerrietara, beren harrera-ibilbidea hasteko.

b) Babes komunitarioko esperientzia pilotuaren hasierako harrera eta hedapena

·Babes-akordioaren erakunde titularrek
-babes komunitarioko tokiko taldeekin koordinatuta eta hitzarmen honen jarraipen-batzordeak balioetsi ondoren-prestatu duten harrera eta

patrocinio con las familias asignadas por los medios telemáticos disponibles-

g) Duración. El desarrollo de la experiencia piloto en cada uno de los cinco Grupos Locales de Patrocinio Comunitario tendrá una duración de 18 meses desde la llegada a España, que según las circunstancias podrían ser prorrogados hasta un máximo de 24, por acuerdo de las partes.

Novena. Objetivos operativos en el Itinerario de la experiencia piloto

El itinerario de la experiencia piloto Auzolana II se vincula al desarrollo de tres objetivos operativos: acogida inicial, despliegue de la experiencia piloto, y autonomía.

a) Recepción en aeropuerto

·Las familias seleccionadas para participar en el Proyecto y que han prestado su consentimiento al mismo serán recibidas a su llegada a España, por personal del MTMSS así como por los responsables de su acogida en el País Vasco. Una vez realizados los trámites de identificación inicial por parte del MTMSS y de la Comisaría General de Extranjería y Documentación, y recibida su resolución de protección internacional por parte de la Oficina de Asilo y Refugio del Ministerio del Interior, serán trasladados por los responsables de su acogida directamente a los municipios que participan en el Proyecto, para iniciar su Itinerario de Acogida.

b) Acogida inicial y despliegue de la Experiencia Piloto de Patrocinio Comunitario

·Conforme al Proyecto de Acogida e Integración preparado por las Entidades Titulares del Acuerdo de Patrocinio, en coordinación con los Grupos Locales de Patrocinio Comunitario y previamente

integraziorako proiektuaren arabera, babes komunitarioko tokiko taldeen lehenetsuneko zeregina izango da etxebizitza bat jartzea harrera-familiaren esku, gutxienez 18 hilabeterako.

Babes komunitarioko tokiko talde bakoitzaren harrera eta integraziorako proiektuak berariaz frogatu behar du garatu nahi den babes komunitarioari aurre egiteko gaitasun finantzarioa. Horren bidez, izan ere, partaideen oinarriko beharrezkoak estali beharko dira, eta, horretarako, gainera, aurrez prestatutako etxebizitza bat, gizarte-sare bat eta hizkuntza ikasteko babes-estrategia bat izan behar ditu prest, bere aurretiazko prestakuntzaren eta esperientziaren (informazio hori aurrez emango dio LMGSMK) arabera prestakuntza-ibilbidea diseinatuta, laguntza psikologikoa emanda, hala badagokio, eta, enplegua eskuratzen laguntzeko neurriak ezarrita, gutxienez 18 hilabetez.

c) Babes komunitarioaren autonomia eta burujabetza

·Babes komunitarioko esperientziaren garapen-aldia 18 hilabetez eta gehienez 24 hilabetez luzatuko dela aurreikusten da, hala egoki irizten den kasuetan, familia hauen autonomia osatu ahal izateko. Hasieratik, prozesu osoaren helburua errefuxiatuen autonomia sustatzea izango da. Horren harira, instituzioek, babes komunitarioko akordio baten (udalaz gaindikoa izateko) erakunde titularrek eta babes komunitarioko tokiko taldeek beren ahaleginak bateratuko dituzte, errefuxiatuek bizitza autonomoa eta burujabea izan dezaten babes komunitarioak eskaintzen dieten estaldura eta tutoretza horretatik.

·Helburu horrek presentzia nabarmena, graduala eta mailakakoa izan beharko du harrera eta integraziorako

convalidado por la Comisión de seguimiento de este Convenio, la tarea primera y prioritaria de los Grupos Locales de Patrocinio Comunitario será poner a disposición de la familia acogida una vivienda para, al menos, 18 meses.

El Proyecto de Acogida e Integración de cada Grupo Local de Patrocinio Comunitario debe demostrar capacidad financiera para afrontar el Patrocinio Comunitario que se proponen desarrollar, mediante el cual deben cubrir las necesidades básicas de los participantes para los que debe contar además, con una vivienda preparada previamente, con red social y estrategia de apoyo para aprender el idioma, con el diseño de un itinerario de formación acorde a su experiencia y formación previa (información que se facilitará con antelación por parte del MTMSS), con apoyo psicológico, en su caso, y con medidas para facilitar el acceso al empleo, durante, al menos, 18 meses.

c) Autonomía y emancipación del Patrocinio Comunitario

·Está previsto que el periodo de desarrollo de la Experiencia de Patrocinio Comunitario se prolongue durante 18 meses y hasta un máximo de 24 meses, en los casos que así se considere procedente, para completar la preparación de la autonomía de estas familias. Desde su inicio, todo el proceso estará orientado a promover la autonomía de las personas refugiadas. En este sentido, las instituciones, las Entidades Titulares de un Acuerdo (supralocal) de Patrocinio Comunitario y los Grupos Locales de Patrocinio Comunitario harán confluir sus esfuerzos en el logro, por parte de las personas refugiadas, de una vida autónoma y emancipada de la tutela y cobertura que representa el Patrocinio Comunitario.

proiektuaren kudeaketan, esperientzia pilotua garatzen den tokiko bost eremuetako bakoitzean.

Hamargarrena. Alderdi bakoitzaren konpromisoak

ACNURek, Migrazioen Estatu Idazkaritzak, Eusko Jaurlaritzako Giza Eskubide, Bizikidetzeta eta Lankidetzaren Idazkaritza Nagusiak, eta Euskadiko babes komunitarioko akordioaren erakunde titularrek, Euskal Autonomia Erkidegoko Elizbarrutietako hiru Cáritas erakundeek eta Fundación Social Ignacio Ellacuria gizarte-guneak beren gain hartzen dituzte honako konpromiso hauek, sustatu nahi den prozesuko etapetako bakoitzean:

A. Identifikazio, informazio eta deribazioarako aurretiazko etapa

A.1. Xedea

·Etapa honetan helburu nagusia nazioarteko babesaren onuradun diren eta Auzolana II esperientzia pilotuan parte hartzeko hautagai posibleak diren pertsonak identifikatzean datza. Espainiako Gobernuak egiten du identifikazio-lan hori ACNURekin batera Jordanian, bertatik etorriko baitira hasiera batean proiektu pilotu honetan parte hartuko duten finkatutako pertsonak. Hitzarmena luzatzen bada, unean-unean indarrean den Finkapen Plan Nazionalean Espainiak finkapenerako ezartzen dituen herrialdeen edo harrera-konpromisoak ezarri dituen herrialdeen arabera zehaztuko da jatorrizko herrialdea.

Jatorrizko herrialdean, pertsona horiek kultura-orientazio eta informazio zehatza jasoko dute Espainiari eta nazioarteko babes- eta harrera-

·Este objetivo deberá tener una presencia destacada, gradual y progresiva en la gestión del Proyecto de Acogida e Integración en cada uno de los cinco ámbitos locales en que se desarrolle la experiencia piloto.

Décima. Compromisos de las partes

ACNUR, la Secretaria de Estado de Migraciones, la Secretaría General de Derechos Humanos, Convivencia y Cooperación del Gobierno Vasco, y las Entidades Titulares de Acuerdo de Patrocinio Comunitario en Euskadi, las tres Cáritas Diocesanas del País Vasco y la Fundación Social Ignacio Ellacuria asumen los siguientes compromisos en cada uno de las siguientes etapas del proceso que se pretende impulsar:

A. Etapa previa de identificación, información y derivación

A.1. Objetivo

·El objetivo principal en esta etapa es la identificación de las personas beneficiarias de protección internacional que sean potenciales candidatas a participar en la experiencia piloto Auzolana II. Esta identificación se realizará por el Gobierno español con la colaboración de ACNUR en Jordania, país del que procederán inicialmente las personas reasentadas que participarán en este Proyecto piloto. En caso de prórroga del Convenio, el país de origen se determinará en función de los países respecto de los que España se comprometa a reasentar en el Plan Nacional de Reasentamiento vigente en cada momento o haya adquirido compromisos de acogida.

En el país de origen estas personas recibirán orientación cultural e información precisa sobre España y el sistema de protección internacional y de

sistemari buruz, eta, era berean, babes komunitarioko esperientzia batean parte hartzeko proposatuak izan direla jakinaraziko zaie. Horretarako, behin-behineko baimena eskatuko zaie, eta Espainiara iritsi ondoren hilabeteko epean baimen hori berretsi beharko dute.

Ekimenean parte hartu ahalko luketen pertsonen aurre-hautaketa gauzatutakoan, Espainiako Gobernuak Eusko Jaurlaritzari jakinaraziko dizkio pertsona horien profilak eta Espainiara noiz iristea aurreikusten den, babes komunitarioko esperientzia pilotuaren (Auzolana II) esparruan harrera eta integrazioarako proiektu zehatza prestatzen has dadin.

A.2. Ekintzak eta errekurtsoak

-ACNURen esku hartzeko konpromisoa

-Proiektua garatu bitartean nazioarteko babesaren ikuspegia eta AGA ikuspuntua sartzen direla zaintzea.

-Fase bakoitzean programa gauzatzeko beharrezko prestakuntza-jarduerak prestatu eta garatzen laguntza ematea.

-Lehen harrerako herrialdean finkapena behar duten errefuxiatuak identifikatzea, eta Espainiako Gobernuak hala eskatzen badu, Espainiako agintariei hasiera batean proposatzea proiektuan parte har dezaketen hautagai posibleak zein diren, aurrez adostutako parametroen arabera, eta horiek aztertuz, hautatutako pertsona errefuxiatuen profilak bat etor daitezten parte hartzen duten udalerrien eta erakundeen ezaugarriekin eta baliabideekin.

acogida y serán a su vez informadas de que han sido propuestas para participar en una experiencia de Patrocinio Comunitario, para lo que se les solicitará un consentimiento provisional que deberá ser confirmado en el plazo de 1 mes tras su llegada a España.

Una vez llevada a cabo la pre-selección de las personas que podrían participar en la iniciativa, el Gobierno español informará al Gobierno Vasco de los perfiles de estas personas y de la previsión de su llegada a España para que pueda iniciarse la preparación del proyecto específico de acogida e integración en el marco de la Experiencia Piloto de Patrocinio Comunitario Auzolana II.

A.2. Acciones y Recursos

-Compromiso de intervención de ACNUR

-Velar por la incorporación de la perspectiva de protección internacional y del enfoque EGD a lo largo del desarrollo del proyecto.

-Apoyar en la preparación y desarrollo de las actividades formativas necesarias para la ejecución del programa en cada fase.

-Llevar a cabo la identificación de los refugiados en necesidad de reasentamiento en el primer país de acogida y, en caso de que así se solicite por el Gobierno español, la propuesta inicial a las autoridades españolas de posibles candidatos a participar en el proyecto de acuerdo a los parámetros previamente acordados y haciendo un análisis de los mismos con el fin de que los perfiles de las personas refugiadas seleccionadas encajen con las características y recursos de los municipios y entidades participantes.

—Migrazioen Estatu Idazkaritzaren (MEI) esku hartzeko konpromisoa:

-Esku hartzeko fase honek oinarrian dituen baliabideak jartzeaz arduratzen da MEI.

-MEIk, lehen harrerako herrialdeetan eta ACNURen proposamenean oinarrituta, hala badagokio, nazioarteko babesaren onuradun diren eta Auzolana II esperientzia pilotuan parte hartzeko hautagai izan daitezkeen pertsonak identifikatu eta hautatzen ditu.

-MEIk, Auzolana II proiektuan parte hartzeko hautagaiak balioetsitakoan, Eusko Jaurlaritzak horretarako izendatutako unitatearekin partekatuko du informazioa, proiektuan sartzeko komeni den aztertzeko.

-MEIk hitzarmen honen jarraipen-batzordearen baitan jorratuko du babes-akordioaren erakunde titularrek prestatutako integrazio-proiektuen baliozkotasuna, babesle komunitarioen taldeekin koordinatuta.

—Eusko Jaurlaritzaren esku hartzeko konpromisoa

-Eusko Jaurlaritzak babesle komunitarioen harrera eta integrazioarako proiektua egiteko prozesuan lagunduko du, horiekin sinatutako hitzarmenean ezartzen den eran. Proiektu horiek balioetsi egin beharko dira hautatutako pertsonak Espainiara heldu baino lehen.

—Compromiso de intervención de la Secretaría de Estado de Migraciones (SEM):

-La SEM pone a disposición los recursos en los que se apoya esta fase de intervención.

-La SEM, realiza en los países de primera acogida y sobre la base de la propuesta de ACNUR, en su caso, la identificación y selección de las personas beneficiarias de protección internacional que sean potenciales candidatas a participar en la Experiencia Piloto Auzolana II.


-La SEM, una vez valoradas las personas candidatas para la participación en el proyecto Auzolana II, compartirá la información con la unidad designada al efecto por el Gobierno Vasco para tratar la conveniencia de su inclusión en el proyecto

-La SEM, abordará en el seno de la Comisión de Seguimiento de este Convenio, la convalidación de los proyectos de integración preparado por las Entidades Titulares del Acuerdo de Patrocinio en coordinación con los Grupos de Patrocinadores Comunitarios.

—Compromiso de intervención del Gobierno Vasco

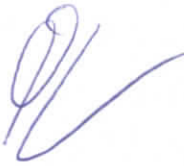
-El Gobierno Vasco acompañará y colaborará en el proceso de elaboración del Proyecto de Acogida e Integración de los Patrocinadores Comunitarios del modo en que se establezca en el Convenio suscrito con los mismos, que habrán de ser convalidados antes de la llegada de las personas seleccionadas a España.

-Eusko Jaurlaritzak hasiera-hasieratik jakinaraziko die babes-akordioaren erakunde titularrei eta babesle komunitarioen tokiko taldeei esperientzia pilotuan parte har dezaketen errefuxiatuen harrera eta helduerari buruzko aurreikuspenak zein diren, harrera eta integrazioarako proiektua prestatzen aurrera egite aldera.




-Era berean, Eusko Jaurlaritzak aurreikuspen horien berri emango die esperientzia pilotu hau garatuko duten udalei, eta akordioaren erakunde titularren, babes komunitarioko tokiko taldearen eta udalaren artean tokiko koordinazio-mahai bat sor dadila sustatuko du. Eusko Jaurlaritza salbuespen kasuetan bertaratuko da koordinazio-mahaiaren bileretara, mahaiak berak ala kideetako batek hala eskatzen duenean.

—Babes-akordioaren erakunde titularren esku hartzeko konpromisoa



-Euskal Autonomia Erkidegoko Elizbarrutietako hiru Cáritas erakundeek bere gain hartzen dute Andoain, Bilbo eta Vitoria-Gasteiz udalerrietan babes komunitarioko tokiko talde bat antolatu, dinamizatu, babestu eta gidatzeko erantzukizuna; eta Fundación Social Ignacio Ellacuria gizarte-guneak beregain hartzen du Arrigorriaga eta Portugalete udalerrietan erantzukizun hori bera.



-Babes-akordioaren erakunde titularren eta babes komunitarioko tokiko taldeen ordezkari batzuk joango dira aireportura, esperientzia pilotuan parte hartzeko hautatuak izan diren familiei

-El Gobierno Vasco informará, desde el primer momento, a las Entidades Titulares de Acuerdo de Patrocinio y a los Grupos Locales de Patrocinadores Comunitarios de las previsiones existentes sobre llegada y acogida de personas refugiadas que potencialmente puedan participar en la experiencia piloto, para que puedan avanzar en la preparación del proyecto de acogida e integración.

-Del mismo modo, el Gobierno Vasco informará sobre estas previsiones a los Ayuntamientos en los que se vaya a desarrollar esta experiencia piloto, e impulsará la creación de una Mesa de Coordinación Local entre la entidad titular del acuerdo, el grupo local de Patrocinio Comunitario y el Ayuntamiento. El Gobierno Vasco acudirá excepcionalmente a las reuniones de la Mesa de coordinación a petición propia o de alguno de sus miembros.

—Compromiso de Intervención de las Entidades Titulares de Acuerdo de Patrocinio

-Las tres Cáritas Diocesanas del País Vasco asumen la responsabilidad de articular, dinamizar, apoyar y tutorizar un Grupo Local de Patrocinio Comunitario en cada uno de los municipios de Andoain, Bilbao y Vitoria-Gasteiz; y la Fundación Social Ignacio Ellacuria asume la misma responsabilidad en cada uno de los municipios de Arrigorriaga y Portugalete.

-Una representación de las Entidades Titulares del Acuerdo de Patrocinio y los Grupos Locales de Patrocinio Comunitario acudirá al aeropuerto a recibir, conocer y trasladar al municipio

harrera egin, horiek ezagutu eta xede-udalerrira lekualdatzera.

-Aurretiazko etapa horretan, babes-akordioaren erakunde titularrak Eusko Jaurlaritzari entregatuko dio ahalik eta lasterren harrera eta integrazioarako proiektua, babestuko duten familiaren profilak ezagutu dituenen.

—Etapa hau koordinatzeko mekanismoak

-MEIk izendatutako pertsona Eusko Jaurlaritzako Biktimen eta Giza Eskubideen Zuzendaritzak izendatutako pertsonarekin koordinatuko da balioesteko egokia den proposaturiko hautagaiak proiektuan sartzea.

-Eusko Jaurlaritzak udalerrri parte-hartzaileetan dauden baliabide materialen eta giza baliabideen berri emango dio MEIri, proiektuaren jasotzaileen profilak hobeto hautatzea errazteko helburuarekin eta, horrela, harrera egokia egiten laguntze aldera, bereziki profil kalteberenei dagokienez.

-Espainiara iristea aurreikusten den unean, ACNURek eta Espainiako Gobernuak, Eusko Jaurlaritzarekin adostuta, erraztasunak jarriko dituzte babes-akordioaren erakunde titularretako eta babes komunitarioko tokiko taldeetako ordezkariak familia errefuxiatuen heldueran eta hasierako harreran parte har dezaten.

B. Babes komunitarioko etapa:

B.1. Xedea

-Espainiara iritsitakoan, esperientzia pilotuan parte hartzeko identifikatu diren errefuxiatuak harrera-

de destino a las familias seleccionadas para participar en la experiencia piloto.

-En esta etapa previa, cada entidad titular del acuerdo de patrocinio entregará al Gobierno Vasco el Proyecto de Acogida e Integración a la mayor brevedad posible una vez hayan conocido los perfiles de la familia que patrocinarán.

—Mecanismos de coordinación para esta etapa

-La persona designada por la SEM se coordinará con la persona designada por la Dirección General de Víctimas y Derechos Humanos del Gobierno Vasco con objeto de valorar la oportunidad de inclusión en el proyecto de los candidatos propuestos.

-El Gobierno Vasco informará a la SEM sobre los recursos materiales y humanos existentes en los municipios participantes con objeto de facilitar una mejor selección de los perfiles de las personas destinatarias del proyecto y así favorecer una adecuada acogida, especialmente a los perfiles más vulnerables.

-En el momento previsto de llegada a España, ACNUR y el Gobierno español, de acuerdo con el Gobierno Vasco, facilitarán la participación de representantes de las Entidades Titulares del Acuerdo de Patrocinio y de los Grupos Locales de Patrocinadores Comunitarios en la llegada y recepción inicial de las familias refugiadas.

B. Etapa de Patrocinio Comunitario:

B.1. Objetivo

-Una vez llegadas a España, las personas refugiadas que hayan sido identificadas para participar en la experiencia piloto,

udalerrietara lekualdatuko dira, beren ibilbidea hasteko babes komunitarioko programan. Hilabeteko epean, esperientzia pilotuan parte hartzeko aurrez hautatu diren pertsonen baimena berretsi beharko da.

Etapa horren helburu nagusia honako hau da: familiak egonkortutakoan, autonomia eta independentziaren prozesua ahalik eta onena izan dadila sustatzea, bai eta esperientzia pilotu honetan parte hartzen duten eta nazioarteko babes jasotzen duten pertsonen harrera-gizartean integrazio eta partaidetza egokia dutela bultzatzea ere. Helburu horren oinarrian proiektu bat dago, zeinak pertsona horiei etxebizitza bat eskaintzen baitie gutxienez 18 hilabeterako; halaber, harrera eta integratziorako proiektu bat ere badago, 18 eta 24 hilabete bitartekoa, horren barruan sartzen direlarik ostaturia, mantenua, gizarte-sarea eta hizkuntza ikasteko estrategia, enplegurako prestakuntza lotu eta enplegua aurkitzeko, eta arreta psikologikoaren, interpretazio- eta itzulpen-zerbitzuen eta legezko aholkularitzaren oinarritzko beharizanei erantzuteko, babes komunitarioko tokiko taldearen eta Eusko Jaurlaritzaren arteko lankidetzaren bidez, gainerako erakundeekin koordinatuta.

B.2. Ekintzak eta errekurtsoak

—ACNURen esku hartzeko konpromisoa

-Proiektua garatu bitartean nazioarteko babesaren ikuspegia eta AGA ikuspuntua sartzen direla zaintzea.

se desplazarán a los municipios de acogida para comenzar su itinerario en el Programa de Patrocinio Comunitario. En el plazo de un mes, se deberá confirmar el consentimiento de las personas preseleccionadas para su participación en la experiencia piloto.

El objetivo general de esta etapa es, una vez estabilizadas las familias, favorecer el mejor proceso posible de autonomía e independencia, así como de integración y participación en la sociedad de acogida de las personas beneficiarias de protección internacional participantes en esta experiencia piloto. Este objetivo reposa sobre la base de un proyecto que ofrece a estas personas una vivienda para al menos 18 meses y un Proyecto de Acogida e Integración de entre 18 y 24 meses, que incluye alojamiento, manutención, red social y estrategia para el aprendizaje del idioma, para la formación para el empleo y la búsqueda del mismo, y para responder a las necesidades básicas de atención psicológica, interpretación y traducción y asesoramiento legal, mediante un trabajo de colaboración entre el Grupo Local de Patrocinio Comunitario, y el Gobierno Vasco, en colaboración con el resto de las instituciones.

B.2. Acciones y Recursos

—Compromiso de intervención de ACNUR

-Velar por la incorporación de la perspectiva de protección internacional y del enfoque EGD a lo largo del desarrollo del proyecto.

-Programa gauzatzeko beharrezko prestakuntza-jarduerak prestatu eta garatzen laguntza ematea.

-Babes komunitarioko esperientzia pilotuaren ebaluazio eta dokumentaziorako prozesua babestu eta aholkatzea, eta esperientzia trukatu eta hedatu dadila sustatzea, beste leku batzuetan errepikatu dadin, bere emaitzen arabera.

—MEIren esku hartzeko konpromisoa:

-MEIk esperientzia pilotuaren jarraipena garatuko du, eta lankidetzan arituko da, esperientzia pilotuan parte hartzen duten pertsonen gainean ezartzen diren eta Estatuko Administrazio Orokorrari eragin diezaioketen gorabehera-ebazpenetan dei egiten zaion neurrian, nazioarteko babesa eskatu eta jasotzen duten pertsonen harrera-baldintzei buruzko araudi nazionalak nahiz erkidegokoak ezartzen dituen betebeharrak betetzen direla bermatze aldera.

-MEIk, Eusko Jaurlaritzari jakinarazi ondoren, familia batek babes-programan parte hartzeari behin betiko uko egiten badio hartu beharreko jarduerak zein izango diren erabakiko du, estatuko Harrera Sistemara bideratzeko, hala badagokio.

—Eusko Jaurlaritzaren esku hartzeko konpromisoa

-Eusko Jaurlaritza arduratuko da proiektuaren onuradunei dagozkien hezkuntza, prestakuntza eta osasun-arretako zerbitzuetarako sarbidea bermatzeaz.

-Apoyar en la preparación y desarrollo de las actividades formativas necesarias para la ejecución del programa.

-Apoyar y asesorar en el proceso de evaluación y documentación de la experiencia piloto de patrocinio comunitario y promover el intercambio y difusión de la experiencia con vistas a su posible réplica, en función de los resultados del mismo.

—Compromiso de intervención de la SEM:


-La SEM hará seguimiento de la experiencia piloto y colaborará en la medida en que pudiera ser requerida en la resolución de incidencias que, en relación con las personas participantes en la experiencia piloto, pudieran afectar a la Administración General de Estado, con el fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones establecidas en la normativa tanto nacional como comunitaria sobre las condiciones de acogida de los solicitantes y beneficiarios de protección internacional.

-La SEM, previa comunicación del Gobierno Vasco, decidirá las actuaciones a realizar en caso de un eventual rechazo definitivo de alguna familia a su participación en el Programa de Patrocinio, para derivarlos al Sistema de Acogida estatal, en el caso de que así procediese.


—Compromiso de intervención del Gobierno Vasco

-El Gobierno Vasco se encargará de garantizar el acceso de las personas beneficiarias del proyecto a los servicios educativos, formativos y de atención sanitaria correspondientes.


-Eusko Jaurlaritzak tokiko koordinazio-mahaia sor dadila sustatuko du. Bertako kide izango dira, hain zuzen ere, babes komunitarioko tokiko taldea, udala eta babes-akordioaren erakunde titularra.




-Esperientzia pilotuaren garapena finantzatzeko ikuspuntutik, Eusko Jaurlaritzak hitz ematen du beharrezko tresnak antolatu eta izapidetuko dituela babes-akordioaren lau erakunde titularretako bakoitzari (Euskal Autonomia Erkidegoko Elizbarrutietako Cáritas erakundeei eta Fundación Social Ignacio Ellacuria gizarte-guneari) diru-kopuru egokia emateko, udalerrri bakoitzean familia bakoitzeko dagoen kide-kopuruaren eta horien kalteberatasun-mailaren arabera. Halaber, zenbateko finko bat ere emango du, familia bakoitzeko konpainia, jarraipen, koordinazio eta esku-hartzearen zioz. Hori guztia, dagokion tresna juridikoa zenbatetsi eta onartu ondoren.



-Eusko Jaurlaritzak aldian-aldian jakinaraziko die MEIri eta ACNURI zein den esperientzia pilotuaren garapena. Horretarako, sei hilean behin txostenak igorriko dizkie hitzarmeneko partaideei, eta bilerak egingo ditu sinatutako hitzarmeneko jarraipen-batzordeak.



-Eusko Jaurlaritzak esperientzia pilotua garatzen lagunduko du, tokiko koordinazio-mahaian parte hartuz, horretarako dei egiten zaionean.



-Eusko Jaurlaritzak hitzarmenean parte hartu duten eragile guztien jarduerak koordinatuko ditu, bere esku-hartzea eskatzen denean.

-Eusko Jaurlaritzak Migrazioen Estatu Idazkaritzari jakinaraziko dizkio

-El Gobierno Vasco impulsará la creación de la Mesa de Coordinación Local constituida entre el Grupo Local de Patrocinio Comunitario, el Ayuntamiento y la Entidad titular de un Acuerdo de Patrocinio.

-Desde el punto de vista del apoyo financiero al desarrollo de la Experiencia Piloto, el compromiso que asume el Gobierno Vasco es el de articular y tramitar los instrumentos necesarios para dotar a cada una de las cuatro Entidades Titulares de un Acuerdo de Patrocinio (Cáritas Diocesanas del País Vasco y Fundación Social Ignacio Ellacuria), de una cantidad adecuada en función del número de integrantes por familia en cada municipio y su grado de vulnerabilidad, más una cantidad fija en concepto de acompañamiento, seguimiento, coordinación e intervención por cada familia, todo ello previa cuantificación y aprobación del instrumento jurídico correspondiente.

-El Gobierno Vasco informará periódicamente a la SEM y a ACNUR del desarrollo de la Experiencia Piloto a través de informes semestrales a los participantes en el Convenio y de las reuniones de la Comisión de Seguimiento del Convenio suscrito.

-El Gobierno Vasco colaborará en el desarrollo de la experiencia piloto participando en la Mesa de Coordinación Local, cuando sea requerido para ello.

-El Gobierno Vasco coordinará las actuaciones de todos los actores participantes en el Convenio cuando sea requerida su intervención.

-El Gobierno Vasco informará a la Secretaria de Estado de Migraciones de

esperientzia pilotuan parte hartzen duten eta nazioarteko babes jasotzen duten pertsonen ibilbidean egondako aldaketak, MEIk hasieran eskainitako eta balioetsitako prestazioak murriztea eragiten dutenean.

-Eusko Jaurlaritzak hitzarmen honen jarraipen-batzordearen bilerak deituko ditu.

-Eusko Jaurlaritzak MEIri jakinaraziko dio, baldin eta familia partaideren batek programan parte hartzeari behin betiko uko egiten badio.

—Babes-akordioaren erakunde titularren esku hartzeko konpromisoa

Babes-akordioaren erakunde titularrek eta babes komunitarioko tokiko talde bakoitzak bete behar dituen baldintzak, babes komunitarioko etapa hau hedatu dadin, honako hauek dira:

-Etxebizitza egokia edukitzea, hau da, bizigarritasun-baldintza aproposak dituen eta alokairu iraunkorra duena, harrera-familiarentzat, gutxienez 18 hilabeterako.

-Kontu korrante bat izatea zabalik, gutxienez 10.000 eurekin. Diru-kopuru hori gizarte-ekarpen desberdinen bidez batu ahalko da.

-Harrera-familiaren harrera eta integrazioarako proiektua onartuta edukitzea, errefuxiatuak Espainiara iristen diren unerako.

las modificaciones del itinerario de los beneficiarios de protección internacional participantes en la experiencia piloto que supongan una reducción de las prestaciones inicialmente ofrecidas e inicialmente validadas por la SEM.

-El Gobierno Vasco convocará las reuniones de la Comisión de seguimiento de este Convenio.

-El Gobierno Vasco informará a la SEM en caso de un eventual rechazo definitivo a la participación en el Programa de alguna de las familias participantes.

—Compromiso de Intervención de las Entidades Titulares de Acuerdo de Patrocinio


Los requisitos que deben cumplir las Entidades Titulares de Acuerdo de Patrocinio y cada Grupo Local de Patrocinadores Comunitarios para que pueda desplegarse esta etapa de Patrocinio Comunitario son los siguientes:


-Contar con una vivienda, adecuada en sus condiciones de habitabilidad y con un alquiler sostenible, para la familia acogida para un plazo garantizado de, al menos, 18 meses.


-Disponer de una cuenta bancaria abierta con un fondo mínimo de 10.000 euros que hayan podido ser recaudados mediante contribuciones sociales diversas.

-Tener aprobado el Proyecto de Acogida e Integración de la familia acogida para el momento de la llegada de las personas refugiadas a España.


-Babes-akordioaren erakunde titularrek eta babes komunitarioko tokiko taldeek bere gain hartzen dute 18-24 hilabeteko epean errefuxiatuen familiaren integrazio integralean lagundu eta babesteko plana garatzeko konpromiso orokorra, harrera eta integrazioarako onartutako planaren arabera.


-Babes-akordioaren erakunde titularrek aldi-aldi jakinaraziko dizkiote Eusko Jaurlaritzari esperientzian egondako aurrerapenak, hiru hilabetezko jarraipen-txostenen bidez. Era berean, berehala jakinaraziko diote Eusko Jaurlaritzari, baldin eta:


-Harrera eta integrazioarako proiektuan ezarritako ibilbidean funtsezko aldaketarik badago.

-Programa behin betiko abandonatzen bada.

-Etapa hau koordinatzeko mekanismoak

-Ibilbide honetan, bi koordinazio-mekanismo jarraituko dira:

-Lan, Migrazio eta Gizarte Segurantzaren Ministerioko Migrazioen Estatu Idazkaritzaren, Eusko Jaurlaritzako Giza Eskubide, Bizikidetzeta eta Lankidetzaren Idazkaritza Nagusiaren, ACNURen eta babes-akordioaren lau erakunde titularren artean sinatutako hitzarmenaren jarraipen-batzordea.

-Udalerrri bakoitzean sustatuko den tokiko koordinazio-mahaia, babes komunitarioko tokiko taldearen, babes-akordioaren erakunde titularren eta udalaren partaidetzarekin.

-Las Entidades Titulares de Acuerdo de Patrocinio y los Grupos Locales de Patrocinadores Comunitarios asumen el compromiso general de desarrollar durante un plazo de entre 18-24 meses un plan de acompañamiento y apoyo a la integración integral de la familia de personas refugiadas, conforme al Plan de Acogida e Integración aprobado.

-Las Entidades Titulares del Acuerdo de Patrocinio informarán periódicamente al Gobierno Vasco de los avances de la experiencia a través de Informes trimestrales de seguimiento. Asimismo, informarán inmediatamente al Gobierno Vasco en caso de:

-Se produzca una modificación sustancial del itinerario establecido en el Proyecto de Acogida e Integración.

-Se produzca un abandono definitivo del Programa.

-Mecanismos de coordinación para esta etapa

-En este itinerario se mantendrán dos mecanismos de coordinación:

-La Comisión de Seguimiento del convenio suscrito entre la Secretaria de Estado de Migraciones del Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social, la Secretaría General de Derechos Humanos, Convivencia y Cooperación del Gobierno Vasco, ACNUR y las cuatro Entidades Titulares de Acuerdo de Patrocinio.

-La Mesa de Coordinación Local que se impulsará en cada localidad con la participación del Grupo Local de Patrocinio Comunitario junto a su Entidad Titular de Acuerdo de Patrocinio y el Ayuntamiento.

Nazioarteko babesak jasotzen duten eta esperientzia pilotu honen esparruan euskal udalerrri batean harrera egin zaien pertsonen zera eskatuko zaie: beren burua tokiko errealitatera egokitzeko prozesuko aktore protagonistatzat jo dezatela. Informazioa emango zaie beren eskubide eta betebeharrei buruz, baita egokitzeko eta autonomia lortzeko helburuak betetzeko egin beharko duten ahaleginari buruz ere.

Hamaikagarrena. Harrera eta integrazioarako proiektua

Babes-akordioaren erakunde titular bakoitzeko eta babes komunitarioko tokiko taldeko harrera eta integrazioarako proiektuak estrategia sinesgarri eta zehatza aurkeztu beharko du, helburu nagusia lortzeko: autonomia eta independentziaren prozesua ahalik eta onena izan dadila sustatzea, bai eta esperientzia pilotu honetan parte hartzen duten eta nazioarteko babesak jasotzen duten pertsonen harrera-gizartean integrazio eta partaidetza egokia dutela bultzatzea ere.

Ikuspuntu horretatik, komunitatearen harrera eta integrazioarako proiektua agiri batean aurkeztuko da, honako adierazpen hauek argi eta garbi erantzunda:

- Aurkezpena.
- Motibazioa.
- Aspirazioak.
- Proiektuaren arduradunen aurkezpena.

-Gizarte-erakunde arduraduna eta erreferentziako pertsona.

-Babes komunitarioko tokiko taldea: erreferentziako pertsona, tokiko taldeko kideak, eta, hala badagokio, babes-sare zabala.

Las personas beneficiarias de Protección Internacional que hayan sido acogidas en un municipio vasco en el marco de esta experiencia piloto serán invitadas a considerarse actores protagonistas de su adaptación a la realidad local. Serán informadas de sus derechos y obligaciones, así como del esfuerzo que se necesitará de ellas para el logro de los objetivos de adaptación y autonomía.

Undécima. Proyecto de Acogida e Integración

El Proyecto de Acogida e Integración de cada Entidad Titular del Acuerdo de Patrocinio y del Grupo Local de Patrocinio Comunitario debe presentar una estrategia solvente y concreta para lograr el objetivo principal: favorecer el mejor proceso posible de autonomía e independencia, así como de integración y participación en la sociedad de acogida de las personas beneficiarias de protección internacional participantes en esta experiencia piloto.

Desde este punto de vista, el Proyecto de Acogida e Integración Comunitario se presentará en un documento que responda con claridad a los siguientes enunciados:

- Presentación.
- Motivación.
- Aspiraciones.
- Presentación de los responsables del proyecto.
- Entidad Social Responsable y persona de referencia.
- Grupo Local de Patrocinio Comunitario: persona de referencia, componentes de grupo local y, en su caso, red de apoyo extensa.

1. Harrera-familia izango direnen profilen deskribapena.
2. Harrera eta integraziorako proiektuaren helburuak.
3. Eskura dagoen etxebizitzaren eta hura erabili eta alokatzeko baldintzen deskribapena.
4. Gutxienez 10.000 euroko funtsarekin irekitako banku-kontuari buruzko informazioa.
5. Harrera eta integraziorako proiektuaren lehentasunak.
 - 5.1. Tokiko hizkuntzak ikasteko eta lehen hilabeteetan itzulpen-beharrizanak babesteko dauden baliabideak eta programa zehatza.
 - 5.2. Mantenu-gastuak kudeatzeko programa zehatza.
 - 5.3. Osasun-arretako beharrizan zehatzei erantzuteko dauden baliabideak eta programa zehatza.
 - 5.4. Arreta psikologikoko beharrizan zehatzei erantzuteko dauden baliabideak eta programa zehatza.
 - 5.5. Prestakuntza, hezkuntza eta matrikulazioko beharrianei erantzuteko dauden baliabideak eta programa zehatza.
 - 5.6. Enplegurako babes eta prestakuntzarako eta lana bilatzeko dauden baliabideak eta programa zehatza.
 - 5.7. Legezko aholkularitzako beharrianei erantzuteko dauden baliabideak eta programa zehatza.
 - 5.8. Aisialdiko beharrianei erantzuteko dauden baliabideak eta programa zehatza.
 - 5.9. Ahalduzko-estrategiaren barruan konpainia egiteko egutegiak eta konpromisoak, autonomia lortzeko, elkartasun paternalistaren edozein formatik urrunduta.

1. Descripción de los perfiles de la familia que será acogida.
2. Objetivos del proyecto de Acogida e Integración.
3. Descripción de vivienda disponible y condiciones de uso y alquiler.
4. Información sobre la cuenta bancaria abierta con un fondo mínimo de 10.000 euros.
5. Prioridades del Proyecto de Acogida e Integración.
 - 5.1. Programa concreto y recursos disponibles para el aprendizaje de idiomas locales y para el apoyo a las necesidades de traducción durante los primeros meses.
 - 5.2. Programa concreto de gestión de los gastos de manutención.
 - 5.3. Programa concreto y recursos disponibles para la respuesta a necesidades específicas de atención sanitaria.
 - 5.4. Programa concreto y recursos disponibles para la respuesta a necesidades específicas de atención psicológica.
 - 5.5. Programa concreto de respuesta y recursos disponibles para la respuesta a necesidades formativas, educativas y de matriculación.
 - 5.6. Programa concreto de respuesta y recursos disponibles para el apoyo y formación para el empleo y para la búsqueda de trabajo.
 - 5.7. Programa concreto de respuesta y recursos disponibles para la respuesta a necesidades de asesoramiento legal.
 - 5.8. Programa concreto de respuesta y recursos disponibles para la respuesta a las necesidades de ocio.
 - 5.9. Compromisos y calendarios de acompañamiento dentro de una estrategia de empoderamiento, orientada a la autonomía y alejada de

5.10. Konpainia-plana lehen hilabeterako, familia bakoitzaren ezaugarrien arabera.

Eranskina: Babes-akordioaren erakunde titularrak eta babes komunitarioko tokiko taldeak jarraitutako prestakuntza-programaren deskribapena.

Hamabigarrena. ACNURen lankidetzaren, pribilegio eta immunitateen esparru juridikoa.

Espainiaren eta Errefuxiatuentzako Nazio Batuen Goi Komisarioaren Bulegoaren arteko lankidetzaren honako akordio hauetan jasotzen da: batetik, Espainiaren eta Nazio Batuen Erakundearen akordioa, Errefuxiatuentzako Nazio Batuen Goi Komisarioaren Ordezkaritza ezartzeko Madrilan, 1988ko martxoaren 14koa (1989ko uztailaren 7ko BOEn -161. zk.- argitaratua, 21531- 21532 orrietan); eta, bestetik, Espainiako Erreinuaren eta ACNURen lankidetzaren esparruaren akordioa, 2002ko abenduaren 9koa (2003ko maiatzaren 23ko BOEn -123. zk.- argitaratua, 19691 - 19692 orrietan).

Hitzarmen honetan jasotako ezer edo hari buruzko ezer ezin izango da interpretatu amaiera berariazko edo isilpeko bat eratzeko, akordio horietan ezarritakoaren gainean edo Nazio Batuen, beren ordezkari organoen edo ACNURen (Nazio Batuen ordezkari organo den aldetik) prerrogatiba eta immunitateen gainean”;

- Estrella Rodríguez Pardo, Lan, Migrazio eta Gizarte Segurantzaren Ministerioko Integrazio eta Arreta Humanitarioko zuzendari nagusia.

cualquier forma de solidaridad paternalista.

5.10. Plan de acompañamiento durante el primer mes atendiendo a las características específicas de cada familia.

Anexo: Descripción del Programa de formación seguido por la Entidad Titular del Acuerdo de Patrocinio y el Grupo Local de Patrocinio Comunitario.

Duodécima. Marco jurídico de cooperación, privilegios e inmunidades del ACNUR.

El desarrollo de la cooperación entre España y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados se recoge en el Acuerdo entre España y la Organización de las Naciones Unidas relativo al establecimiento de una Delegación del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados en Madrid, de 14 de marzo de 1988 (publicado en el BOE Nº 161, de 7 de julio de 1989, págs. 21531 21532) y en el Acuerdo Marco de Cooperación del Reino de España y ACNUR de 9 de diciembre de 2002 (publicado en el BOE nº 123, de 23 de mayo de 2003, págs. 19691 a 19692).

Nada de lo recogido en este Convenio o relativo al mismo podrá ser interpretado en el sentido de constituir una renuncia, ni expresa ni implícita, a lo establecido en dichos acuerdos ni a ninguna de las prerrogativas e inmunidades de las Naciones Unidas, comprendidos sus órganos subsidiarios, o de ACNUR, como órgano subsidiario de las Naciones Unidas”;

- Estrella Rodríguez Pardo, Directora General de Integración y Atención Humanitaria del Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social

- Juan Antonio Fernandez Erdozia, Eusko Jaurlaritzako Giza Eskubide, Bizikidetzeta eta Lankidetzaren idazkari nagusia.

- Juan Antonio Fernandez Erdozia, Secretario General de Derechos Humanos, Convivencia y Cooperación del Gobierno Vasco.

- Francesca Friz-Prguda, Errefuxiatuentzako Nazio Batuen Goi Komisioak (ACNUR) Espainian duen ordezkaria.

- Francesca Friz-Prguda, Representante en España del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)

- Carlos Bargos Cucó, Bilboko Elizbarrutiko Cáritasen zuzendaria.

- Carlos Bargos Cucó, Director de Cáritas Diocesana de Bilbao.

- José Ramón Aramendi Mendizabal, Donostiako Elizbarrutiko Cáritasen zuzendaria.

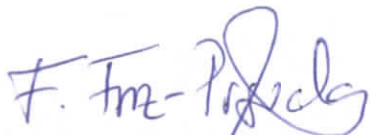
- José Ramón Aramendi Mendizabal, Director de Cáritas Diocesana de San Sebastián.

- Miren Maite Sebal Arrien, Gasteizko Elizbarrutiko Cáritasen zuzendaria.

- Miren Maite Sebal Arrien, Directora de Cáritas Diocesana de Vitoria.

- Kontxi Claver Zurro, Fundación Social Ignacio Ellacuria gizarte-guneko zuzendaria.

- Kontxi Claver Zurro, Directora de la Fundación Social Ignacio Ellacuria



D^a Francesca Friz- Prguda.
Representante del Alto Comisionado para las Naciones Unidas para los Refugiados en España (ACNUR)



D. Juan Antonio Fernandez Erdozia.
Secretario General de Derechos Humanos, Convivencia y Cooperación del Gobierno Vasco.



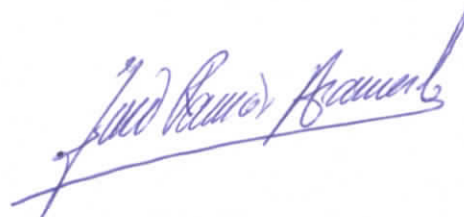
D^a Estrella Rodriguez Pardo.
Directora General de Integración y Atención Humanitaria.



D^a. Miren Maite Sebal Arrien.
Directora de Cáritas Diocesana de Vitoria



D. Carlos Bargos Cucó.
Director de Cáritas Diocesana de Bilbao



D. José Ramón Aramendi Mendizabal.
Director de Cáritas Diocesana de San Sebastián.



D^a Kontxi Claver Zurro.
Directora de la Fundación Social Ignacio Ellacuria